



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Sūgavkūlmik
Saldiklis
Saldēšanas ierīce
GIV..



BOSCH

et	Kasutusjuhend	2
lt	Naudojimo instrukcija	17
lv	Lietošanas instrukcija	33

Sisukord

 Ohutusnõuded	3	 Alarm	11
Siinse juhendi kohta	3	Uksealarm	11
Plahvatusoht	3	Temperatuurialarm	11
Elektrilöögi oht	3	 Külmutuskamber	11
Külmapõletusoht	3	Pange sisse väiksem	
Vigastuste oht	3	toiduainete kogus	11
Külmaainest tulenevad ohud	4	Maksimaalne külmutusvõimsus	12
Laste ja ohustatud isikute		Külmutamisruumi võimalikult	
kahjuohu vältimine	4	otstarbekas kasutamine	12
Varaline kahju	4	Sügavkülmutatud toiduainete	
Kaal	4	ostmine	12
 Otstarbekohane kasutamine ...	5	Toodete paigutamine	12
 Keskonnakaitse	5	Värskete toiduainete	
Pakend	5	külmutamine	12
Vana seade	5	Külmutatud toodete sulatamine	13
 Paigaldamine ja vooluvõrku		 Sulatamine	14
ühendamine.	5	Sügavkülmuti	14
Tarnekomplekt.	5	 Puhastamine	14
Tehnilised andmed	6	Tarvikute puhastamine	14
Seadme paigaldamine	6	 Müra	15
Niši sügavus	6	Normaalne müra	15
Side by side paigaldus	6	Müra vältimine	15
Over and under paigaldamine	6	 Mida teha tõrgete korral?	15
Energia kokkuhoid	7	 Klienditeenindus	16
Esimesel kasutuskorral	8	Seadme enesekontroll	16
Ühendamine vooluvõrku	8	Remonditööde tellimine	
 Seadme kasutuse õppimine ...	8	ja nõustamine tõrgete korral.	16
Seade	8	Garantii.	16
Juhtseadised	9	 Seadme kasutamine	9
Varustus.	9	Seadme sisselülitamine	9
 Seadme kasutamine	9	Seadme väljalülitamine ja	
Seadme sisselülitamine	9	hoiustamine	10
Seadme väljalülitamine ja		Temperatuuri seadmine	10
hoiustamine	10	Superkülmutus	10
Temperatuuri seadmine	10		
Superkülmutus	10		

Ohutusnõuded

Siinne seade vastab asjaomastele elektriseadmete ohutuseeskirjadele ja on häiringukindel.

Külmutusaine ringluse tihedust on kontrollitud.

Siinse juhendi kohta

- Lugege ning järgige kasutus- ja paigaldusjuhendit. Need sisaldavad olulist teavet seadme paigaldamise, kasutamise ja hoolduse kohta.
- Tootja garantii ei kehti, kui kasutus- ja paigaldusjuhendis olevaid suuniseid ning hoiatusi eirate.
- Hoidke kõik dokumendid hili-semaks kasutamiseks ja seadme järgmiste omanike jaoks alles.

Plahvatusoht

- Ärge kunagi kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid (nt kütteseadmeid või elektrilisi jäämasinaid).
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega plahvatusohtlikke aineid sisaldavaid tooteid (nt aerosoolidosaatoreid).
- Hoidke kanget alkoholi vaid tihedalt suletuna ja püstises asendis.

Elektrilöögi oht

Asjatundmatu paigaldus ja remont võivad kasutajale olla väga ohtlikud.

- Toitekaabli kahjustuse korral: lahutage seade kohe vooluvõrgust.
- Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või harupesi.
- Laske seadet remontida ainult tootjal, klienditeeninduses või vastava kvalifikatsiooniga isikul.
- Kasutage ainult tootja originaalosi. Nende osadega tagab tootja ohutusnõuete täitmise.

Külmapõletusoh

- Ärge kunagi pange suhu otse külmutuskambrist võetud külmutatud toiduainet.
- Vältige naha pikemaajalist kokkupuudet külmutatud toiduaine, jää ja külmutuskambris paiknevate torudega.

Vigastuste oht

Süsihappegaasi sisaldavate jookide pakendid võivad lõhkeda.

Ärge hoidke külmutuskambris süsihappegaasi sisaldavaid jooke.

Külmaainest tulenevad ohud

Külmaaine ringlussüsteemi torudes voolab väike kogus keskkonnasõbralikku, aga põlevat külmaainet (R600a). See ei kahjusta osoonikihti ega suurenda kasvuhooneefekti. Väljatungiv külmaaine võib vigastada silmi või süttida.

- Ärge kahjustage torusid.

Torude kahjustuse korral:

- hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal;
- tuulutage ruumi;
- lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja;
- Pöörduge hooldekeskusse.

Laste ja ohustatud isikute kahju vältimine

Ohustatud on:

- lapsed;
- füüsilise, vaimse puudega või piiratud tajuvõimega isikud;
- isikud, kellel puuduvad piisavad teadmised seadme ohutust kasutamisest.

Meetmed

- Veenduge, et lapsed ja ohustatud isikud oleks ohtudest aru saanud.
- Ohutuse eest vastutav isik peab lapsi ja ohustatud isikuid seadme juures valvama või juhendama.

- Seadet võib lasta kasutada lastel alates 8. eluaastast.
- Puhastuse ja hoolduse juures tuleb tagada laste järelevalve.
- Kunagi ei tohi lubada lastel seadmega mängida.

Lämbumisoht

- Ukselukuga seade: hoidke võtit lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke pakendit ja selle osi laste kätte.

Varaline kahju

Varalise kahju vältimiseks tuleb arvestada järgmist.

- Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.
- Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.
- Tõmmake pistikust (mitte toitekaablist).

Kaal

Arvestage seadme paigaldamisel ja transportimisel, et seade võib olla väga raske.

→ "Paigalduskoht" lk 6



Otstarbekohane kasutamine

Seadme kasutamine

- ainult toiduainete külmutamiseks ning jää valmistamiseks.
- ainult eramajapidamises ja kodustes tingimustes;
- ainult siinse kasutusjuhendi järgi.

See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni maksimaalselt 2000 meetrit üle merepinna.



Keskkonnakaitse

Pakend

Kõik materjalid on keskkonnaohutud ja ümbertöödeldavad.

- Käidelge pakendit keskkonnasäästlikult.
- Tutvuge jäätmetest vabanemise võimalustega oma edasimüüja juures või kasutage vastavat avalikku teenust.

Vana seade

Keskkonnasäästliku käitlemisega saab uuesti väärtuslikku toorainet.



Hoiatus

Lapsed võivad end seadmesse sulgeda ja lämbuda!

- Et lastel oleks raskem seadmesse ronida, ärge võtke riuleid ja mahuteid seadmest välja.
- Hoidke lapsed kasutuselt kõrvaldatud seadmest eemal.

Tähelepanu!

Seadmest võib lekkida külmutusainet ja kahjulikke gaase.

Ärge kahjustage külmutusaine ringluse torusid ja isolatsiooni.

1. Tõmmake pistik seinakontaktist välja.
2. Lõigake toitekaabel küljest.
3. Andke seade nõuete järgi jäätmekäitlusse.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.



Paigaldamine ja vooluvõrku ühendamine

Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi võimalike transpordikahjustuste suhtes.

Puuduste korral võtke ühendust edasimüüjaga, kelle käest seadme ostsite, või meie klienditeenindusega.

→ "Klienditeenindus" lk 16

Tarne koosneb järgmistest osadest:

- Integreeritav seade
- Varustus (oleneb mudelist)
- Montaažimaterjal
- Kasutusjuhend
- Paigaldusjuhend
- Klienditeeninduse brošüür
- Garantii lisaleht
- Teave energiakulu ja müra kohta

et Paigaldamine ja vooluvõrku ühendamine

Tehnilised andmed

Külmutusaine, kasutatav maht ja muud tehnilised andmed on kirjas tüübisildil.
→ "Seadmega kasutuse õppimine" lk 8

Seadme paigaldamine

Paigalduskoht

Mida rohkem on seadmes külmutusainet, seda suurem peab olema ruum, kus seade asub. Liiga väikeses ruumis võib lekke korral tekkida süttiv gaasi-õhu segu.

Ruumi suurus peab olema 8 g külmutusaine kohta vähemalt 1 m³. Seadmes oleva külmutusaine kogus on kirjas seadme sees asuval tüübisildil.
→ "Seadmega kasutuse õppimine" lk 8

Seadme mass võib olla olenevalt mudelist kuni 40 kg.

Lubatud ruumitemperatuur

Lubatud ruumitemperatuur on seadme kliimaklassist.

Andmed kliimaklassi kohta leiata tüübisildilt.

→ "Seadmega kasutuse õppimine" lk 8

Kliimaklass	Lubatud ruumitemperatuur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Seade on lubatud ruumitemperatuuril täielikult toimiv.

Kui kliimaklassi SN seadet kasutatakse madalamal ruumitemperatuuril, võib vältida seadme kahjustused kuni ruumitemperatuurini +5 °C.

Niši sügavus

Seadme jaoks soovitatav niši sügavus on 56 cm. Kui niši sügavus on väiksem (vähemalt 55 cm), siis energiatarve veidi suureneb.

Side by side paigaldus

Seadmete paigaldus teineteise kõrvale on võimalik ainult vahekaugusega vähemalt 15 cm.

Over and under paigaldamine

Oma seadme kohale võite paigaldada järgmise külmiku.

Energia kokkuhoid

Kui järgmisi juhtnööre järgite, tarbib teie seade vähem voolu.

Märkus: Tarvikute järjekord ei mõjuta mingil viisil seadme energiatarbimist.

Seadme paigaldamine	
<p>Kaitske seadet otsese päikesekiirguse eest.</p> <p>Paigaldage seade küttekehadest, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugemale: 3 cm elektri- või gaaspliidist; 30 cm õli- või söepliidist.</p> <p>Märkus: Kui see pole võimalik, paigaldage seadme ja soojusallika vahele isoleeriv plaat.</p>	<p>Madalal keskkonnatemperatuuril jahutab seade harvemini ja tarbib seega vähem voolu.</p>
<p>Valige paigalduskoht ruumitemperatuuriga umbes 20 °C.</p>	
<p>Valige niši sügavuseks 56 cm.</p> <p>Tähelepanu! Põletusohu. Mõned seadme osad lähevad töötamisel kuumaks. Nende osade puudutamine võib põhjustada põletusi.</p>	<p>Seadme tagaseina ääres ei kuumene õhk nii palju. Seade tarbib vähem voolu, kui soe õhk saab välja liikuda.</p>
<p>Õhutusavasid ei tohi kinni katta ega blokeerida.</p>	
<p>Õhutage ruumi iga päev.</p>	
Seadme kasutamine	
<p>Avage seadme ust ainult korraks.</p>	<p>Õhk seadmes ei soojene nii palju. Seade jahutab harvemini ja tarbib seega vähem voolu.</p>
<p>Transportige ostetud toiduaineid külmakotis ja pange kiiresti seadmesse.</p>	
<p>Laske soojadel toiduainetel ja jookidel kõigepealt jahtuda, siis pange seadmesse.</p>	<p>Õhk saab tsirkuleerida ja õhuniiskus püsib ühtlane. Seade jahutab harvemini ja tarbib seega vähem voolu.</p>
<p>Pange külmutatud toiduained jahutuskambrisse sulama, et nende külma ära kasutada.</p>	
<p>Jätke toiduainete ja tagaseina vahele alati veidi ruumi.</p>	
<p>Pakkige toiduained õhutihedalt.</p>	<p>Seadme tagaseina ääres ei kuumene õhk nii palju. Seade tarbib vähem voolu, kui soe õhk saab välja liikuda.</p>
<p>Eemaldage kord aastas seadme tagaküljelt tolmimejaga tolm.</p>	
<p>Õhutusavasid ei tohi kinni katta ega blokeerida.</p>	

et Seadmega kasutuse õppimine

Esimesel kasutuskorral

1. Võtke teabematerjal välja ja eemaldage kleeplindid ning kaitsekile.
2. Puhastage seade.
→ "Puhastamine" lk 14

Ühendamine vooluvõrku

Tähelepanu!

Ärge ühendage seadet elektrisäästliku pistikuga.

Märkus: Võite ühendada seadme võrgujuhtimisega ja siinusjuhtimisega vaheldiga.

Võrgujuhtimisega vaheldeid kasutatakse päikesepaneelidel otse avalikku vooluvõrku ühendatuna. Isoleeritud süsteemides peate kasutama siinusjuhtimisega vaheldeid. Isoleeritud süsteemidel (nt laevades või mägionnides) puudub otseühendus avaliku vooluvõrguga.

1. Pärast seadme paigaldamist oodake vooluvõrku ühendamisega vähemalt 1 tund, et vältida kompressori kahjustusi.
2. Ühendage seade nõuetekohaselt paigaldatud pistikupessa. Pistikupesa peab vastama järgmistele andmetele:
pistikupesa 220 V ... 240 V
kaitsejuht 50 Hz
kaitse 10 A ... 16 A
Väljaspool Euroopat: kontrollige, kas seadme vooluliik sobib teie vooluvõrgu andmetega. Seadme andmed leiate tüübisildilt.
→ "Seadmega kasutuse õppimine" lk 8

3. Ühendage seade seadme lähedal asuvasse pistikupessa. Pistikupesa peab olema ka pärast seadme paigaldamist vabalt ligipääsetav.

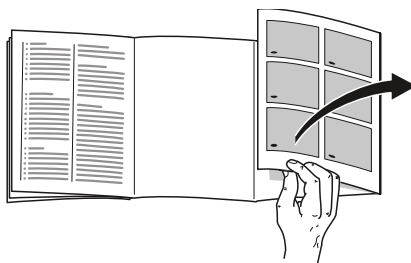
⚠ Hoiatus

Elektrilöögi oht!

Kui võrgujuhtme pikkus ei ole piisav, ärge mitte mingil juhul kasutage harupesi või pikenduskaableid. Selle asemel pöörduge alternatiivsete variantide leidmiseks klienditeenindusse.

👁 Seadme kasutuse õppimine

Võtke viimane (joonistega) leht lahti. Olenevalt varustusest võib seade piltidest erineda.



Seade

→ Joonis 1

* Ei ole kõigil mudelitel.

- | | | | |
|---|-----|---|----------------------------------|
| 1 | ... | 4 | Juhtseadised |
| 5 | | | Külmutatavate toiduainete mahuti |
| 6 | | | Sügavkülmiku sahtel (suur) |
| 7 | * | | Külmutuskalender |
| 8 | | | Riiul |
| 9 | | | Tüübisilt |

Juhtseadised

→ Joonis **2**

- 1** Nupp **①**
Lülitab seadme sisse või välja.
- 2** Sügavkülmkambri temperatuuri näidik
Kuvab seadistatud temperatuuri (°C).
- 3** Näidik **super**
Põleb, kui superkülmutus on sisse lülitatud.
- 4** Nupp **°C** Külmutuskamber
Reguleerib külmutuskambri temperatuuri.

Varustus

(ei ole kõigil mudelitel)

Riiul

→ Joonis **3**

Te võite riieid varieerida:

- Tõmmake riiul välja ja võtke ära.

Mahutid

→ Joonis **4**

Te võite sahtli välja võtta:

- Tõmmake sahtlid kuni piirikuni välja, tõstke esiosa üles ja võtke välja.

Külmutuskalender

→ Joonis **1**/**7***

Külmutuskalender näitab maksimaalset säilitusaega (kuudes) püsival temperatuuril -18°C .

Jää

Saate valmistada jääkuubikuid

1. Täitke jääanum 3/4 veega ja asetage külmutuskambrisse.

Märkus: Vabastage läbikülmunud jää anumast ainult tõmpi eset kasutades (nt lusikas).

2. Et jääkuubikut kätte saada, hoidke anuma alumist osa korraks voolava vee all või painutage seda kergelt.

Külmaaku

Voolukatkestuse või tõrke korral

- Külmaaku hoiab külmutatud tooteid soojenemise eest.

Märkus: Hoiustamiskestus on pikim, kui külmaaku kõige ülemisse kambrisse toiduainete peale panete.

Saate külmaaku toiduainete külmana hoidmiseks kaasa võtta (nt külmakotis).



Seadme kasutamine

Seadme sisselülitamine

1. Vajutage nuppu **①**.
Seade hakkab jahutama.
2. Seadistage soovitud temperatuur.
→ "Temperatuuri seadmine" lk 10

Juhtnõõrid töötamiseks

- Pärast sisselülitamist võib kuluda mitu tundi, enne kui saavutatakse seatud temperatuur. Ärge pange toiduaineid sisse enne, kui valitud temperatuur on saavutatud.
- Korpuse esikülg soojeneb pisut osaliselt. See takistab kondensatsioonivee teket uksetihendite piirkonda.
- Kui külmutuskambri ust ei saa pärast sulgemist kohe uuesti avada, oodake üks hetk, kuni tekkinud alarõhk on ühtlustunud.

Seadme väljalülitamine ja hoiustamine

Seadme väljalülitamine

- Vajutage nuppu ①.
Seade lõpetab jahutamise.

Seadme töö seiskamine

Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, toimige järgmiselt.

1. Vajutage nuppu ①.
Seade lõpetab jahutamise.
2. Tõmmake pistik seinakontaktist välja või lülitage kaitse välja.
3. Puhastage seade.
4. Jätke seadme uks lahti.

Temperatuuri seadmine

Soovitav temperatuur

Külmutuskamber: -18 °C

Külmutuskamber

- Vajutage nuppu °C mitu korda, kuni näidikule ilmub soovitud temperatuur.

Superkülmutus

Automaatne superkülmutus

Automaatne superkülmutus lülitub soojade toiduainete sissepanemisel automaatselt sisse.

Automaatse superkülmutuse korral läheb külmutuskamber oluliselt külmemaks kui tavarežiimis.

Superkülmutusega külmutatakse toiduained kiiresti läbi.

Märkus: Kui automaatne superkülmutus on sisse lülitatud, põleb näit **super** ja võib tekkida rohkem müra.

Pärast superkülmutuse lõppu lülitub seade automaatselt tavarežiimile.

Automaatse superkülmutuse käsitsi katkestamine:

- Vajutage nuppu °C nii mitu korda, kuni külmutuskambri temperatuuri näidik kuvab soovitud temperatuuri.

Käsitsi superkülmutus

Manuaalse superkülmutuse korral läheb külmutuskamber nii külmaks kui võimalik.

Superkülmutuse sisselülitamine nt:

- toiduainete kiiresti läbikülmutamiseks
- 4 ... 6 tundi enne toiduainete koguse alates 2 kg sisse asetamisest
- maks. külmutusvõimsuse ärakasutamiseks
→ "Maksimaalne külmutusvõimsus"
lk 12

Märkus: Kui superkülmutus on sisse lülitatud, võib tekkida rohkem müra.

Umbes 2 ½ päeva pärast lülitub seade tavarežiimile.

Superkülmutuse sisse-/väljalülitamine:

- Vajutage nuppu °C.
Kui superkülmutus on sisse lülitatud, põleb näit **super**.

Alarm

Uksealarm

Kui seadme uks on üle ühe minuti lahti, lülitub uksealarm (pidev helisignaal) sisse.

- Sulgege uks või vajutage nuppu °C. Hoiatussignaal lülitub välja.

Temperatuurialarm

Kui külmutuskamber läheb liiga soojaks, lülitub temperatuurialarm (katkendlik helisignaal) sisse.

Tähelepanu!

Sulama hakates võivad tekkida bakterid ja külmutatav toiduaine võib rikneda

Sulama hakanud või ülessulanud toiduainet ei tohi uuesti külmutada. Alles pärast keetmist või praadimist võib seda uuesti külmutada. Ärge arvestage enam maksimaalse säilitusajaga.

Märkus: Ilma et külmutatav toiduaine oleks ohustatud, võib alarm järgmistel juhtudel sisse lülituda.

- Seade võetakse kasutusele.
- Sisse asetatakse suures koguses värsked toiduained.
- Külmutuskambri uks on liiga kaua lahti.

Hoiatussignaali väljalülitamine:

- Vajutage nuppu °C. Näidik kuvab jälle seadistatud temperatuuri.

Külmutuskamber

Külmutuskamber sobib järgmiseks:

- sügavkülmutatud toiduainete hoidmiseks;
- jääkuubikute valmistamiseks;
- toiduainete külmutamiseks.

Temperatuur on seadistatav vahemikus -16 °C ... -24 °C .

Külmutuskambris saate ka kiirestiriknevaid toiduaineid kvaliteeti oluliselt halvendamata pikka aega säilitada, kuna madal temperatuur aeglustab või peatab riknemise. Välimus, lõhn ja kõik väärtuslikud toitained jäävad suuremalt jaolt alles.

Toiduaineid tuleks pikaajaliselt säilitada temperatuuril -18 °C või alla selle.

Aeg värskete toiduainete sisseasetamisest kuni täieliku läbikülmumiseni on olemas järgmistest teguritest:

- seadistatud temperatuur;
- toiduaine liik;
- külmutuskambri täitumus;
- sisseasetatud toiduainete kogus ja paigutusviis.

Pange sisse väiksem toiduainete kogus

Toiduainete sissepanemine:

- kõige ülemisse sügavkülmiku sahtlisse
- alates väljast paremalt
- laiapinnaliselt

Nii külmuvad need kõige kiiremini läbi.

Maksimaalne külmutusvõimsus

Maksimaalne külmutusvõimsus oleneb sellest, kui suure koguse toiduaineid seade 24 tunni jooksul labikülmutada suudab.

Max tehnilised andmed

Külmutusvõimsuse leiata tüübisildilt.

→ "Seadmega kasutuse õppimine" lk 8

Et kasutada maksimaalset külmutusvõimsust, lülitage 24 tundi enne värskete toiduainete seadmesse asetamist sisse superkülmutus.

Maksimaalse külmutusvõimsuse kasutamise tingimused

1. Umbes 24 tundi enne värsket kauba sissepanekut: lülitage superkülmutus sisse.
→ "Käsitsi superkülmutus" lk 10
2. Võtke mahutid külmutuskambri välja ning asetage toiduained otse alusele ja külmutuskambri põrandale.
3. Kõigepealt täitke kõige ülemine kamber toiduainetega. Seal külmutavad need kõige kiiremini läbi.

Külmutamisruumi võimalikult otstarbekas kasutamine

Et võimalikult palju külmutatud tooteid ära mahutada, toimige järgmiselt.

- Võtke kõik tarvikud kasutusele.
- Asetage toiduained otse alusele ja külmutuskambri põrandale.

Sügavkülmutatud toiduainete ostmine

- Jälgige, et pakend ei oleks kahjustunud.
- Jälgige, et toote realiseerimistähtaeg ei oleks möödas.

- Müügleiti temperatuur peab olema -18 °C või madalam.
- Transportige sügavkülmutatud tooteid võimaluse korral eraldi kotis ja asetage kiiresti külmutuskambrisse.

Toodete paigutamine

- Asetage suurem kogus toiduaineid ülemisse kambrisse. Seal külmutavad need väga kiiresti ja lihtsalt.
- Asetage toiduained kambritesse või külmutatavate toodete mahutitesse.
- Ärge pange külmutatud ja külmutamata toiduaineid üksteise vastu. Vajaduse korral asetage läbikülmutunud toiduained külmutatavate toodete mahutisse ümber.
- Seadme veatu õhutsirkulatsiooni jaoks arvestage järgmisega. Pange külmutatavate toiduainete mahuti täielikult kinni.

Värskete toiduainete külmutamine

Kasutage külmutamiseks ainult värsked ja külmutamiseks sobivaid toiduaineid.

Toiduained, mida süüakse keedetult, praetult või küpsetatult, on külmutamiseks sobivamad kui need, mida süüakse toorena.

Enne külmutamist tuleb toiduained vastavalt ette valmistada, et nende toiteväärtust, lõhna ja värvi võimalikult hästi säilitada.

- Köögiviljad: pesta, hakkida, kupatada.
- Puuviljad: pesta, südamik välja võtta, vajaduse korral koorida, lisada suhkrut või askorbiinhappe lahust.

Juhtnõupid selle kohta leiata asjakohasest kirjandusest.

Külmutamiseks sobilikud

- Kúpsetised
- Kala ja mereannid
- Liha
- Linnuliha
- Köögi- ja puuviljad ning ürdid
- Munad kooreta
- Piimatooted (nt juust, või, quark)
- Valmistoidud ja järelejäänud toidud (nt supid, hautised, kúpsetatud liha ja kala, kartuliroad, suflee ja magustoidud)

Külmutamiseks sobimatu

- Köögiviljasordid, mida toorelt kasutatakse (nt lehtsalatid või redised)
- Koorimata või kõvaks keedetud munad
- Viinamarjad
- Terved õunad, pirnid ja virsikud
- Jogurt, hapupiim, hapukoor, Prantsuse koor, majonees

Pakitud külmutatud tooted

Õige pakendamisviis ja materjalivalik on määravad tootekvaliteedi jaoks ja aitavad ära hoida külmpõletust.

1. Pange toiduained pakendisse.
2. Laske õhk välja.
3. Sulgege pakend õhutihedalt, et toiduainete maitse ei läheks kaduma ja need ei kuivaks.
4. Kirjutage pakendi peale selle sisu ja külmutamiskuupäev.

Sobiv pakend

- Plastfoolium
- Torujas foolium polüetüleenist (PE)
- Alumiiniumist foolium
- Külmutusanumad

Sobivad kinnitid

- Kummid
- Plastiklambrid
- Külmas kasutatav kleeplint

Sobimatu pakend

- Pakkepaber
- Põrgamendipaber
- Tsellofaan
- Prügikott ja kasutatud ostukott

Külmutatud toodete hoiustamiskestus temperatuuril –18 °C

Kala, vorstid, valmistoidud, kúpsetised:	kuni 6 kuud
Linnuliha, liha:	kuni 8 kuud
Köög-, puuviljad:	kuni 12 kuud

Külmutatud toodete sulatamine

Sulatamise meetod peab sobima konkreetse toiduaine ja selle kasutusviisiga, et säilitada parim võimalik kvaliteet.

Sulatamise meetodid:

- jahutuskambris (eriti sobiv loomsete toiduainete korral, nagu kala, liha, juust, kohupiim);
- toatemperatuuril (leib);
- mikrolaineahjus (toiduained kohe tarbimiseks või valmistamiseks);
- kúpsetusahjus/pliidil (toiduained kohe tarbimiseks või valmistamiseks).

Tähelepanu!

Sulama hakanud või ülessulanud toiduainet ei tohi uuesti külmutada. Alles pärast valmimiseni töötlemist (keetmist või praadimist) võib selle uuesti külmutada.

Ärge arvestage enam külmutatud toiduaine maksimaalse säilitusajaga.

Sulatamine

Sügavkülmuti

Sügavkülmuti ei sula automaatselt, kuna sügavkülmutatud toiduained ei tohi üles sulada. Härmatisekiht sügavkülmutis raskendab külma levimist külmutatud toiduaineteni ja suurendab energiakulu.

- Eemaldage sügavkülmuti härmatisekihti regulaarselt.

Tähelepanu! Vältige jahutussüsteemi torude kahjustamist.

Väljatungiv külmaaine võib silmi kahjustada või süttida.

- Ärge kraapige härmatisekihti või jääd maha noa ega muu terava esemega.

Toimige järgmiselt.

1. Lülitage superkülmutus umbes 4 tundi enne sulatamist sisse

Toiduained saavutavad sel juhul väga madala temperatuuri ja saate neid toatemperatuuril kauem säilitada.

2. Võtke külmutatud toiduained välja ja asetage jahedasse kohta.
3. Lülitage seade välja.
4. Tõmmake toitepistik seinast välja või lülitage kaitse välja.
5. Sulamise kiirendamiseks pange pott kuuma veega kuumaalusel sügavkülmkambrisse.
6. Pühkige sulamisvesi rätiku või käsnaga ära.
7. Kuivatage sügavkülmuti ära.
8. Lülitage seade sisse.
9. Pange külmutatud toiduained sisse.

Puhastamine

Tähelepanu! Vältige seadme ja tarvikute kahjustamist.

- Ärge kasutage liiva-, kloori- või happepõhiseid puhastus- ja loputusvahendeid.
- Ärge kasutage karedaid ega kraapivaid svamme. Metallist pealispindadele võib tekkida korrosioon.
- Ärge peske aluseid ega mahuteid kunagi nõudepesumasinas. Osad võivad deformeeruda.

Toimige järgmiselt:

1. Lülitage seade välja.
2. Tõmmake pistik seinakontaktist välja või lülitage kaitse välja.
3. Võtke toiduained välja ja hoidke neid jahedas kohas. Kui on olemas: asetage toiduainetele külmaaku.
4. Kui on olemas: oodake, kuni härmatisekiht on ära sulanud.
5. Puhastage seadet pehme lapi, leige vee ja vähese pH-neutraalse nõudepesuvahendiga.
6. Puhastage uksetihendit puhta veega ja hõõruge täielikult kuivaks.
7. Ühendage seade uuesti vooluvõrku, lülitage sisse ja pange toiduained sisse.

Tarvikute puhastamine

Võtke tarvikud puhastamiseks seadmest välja.

→ "Varustus" lk 9



Müra

Normaalne müra

Märkus: Kui automaatne või käsitsi superkülmutamine on sisse lülitatud, võib töömüra suurenedä.

Surin: töötab mõni mootor (nt külmutusseadme, ventilaatori).

Mulin, vulin või kõrin: külmutusaine voolab torudes.

Plõksumine: mootor, lülitid või magnetventiilid lülituvad sisse või välja.

Müra vältimine

Seade seisab ebatasasel: rihtige seade vesiloodi abil välja. Vajaduse korral asetage midagi alla.

Mahutid, riulid või hoiukohad logisevad või kiiluvad kinni: kontrollige eemaldatavaid osi ja vajaduse korral asetage uuesti sisse.



Mida teha tõrgete korral?

Enne klienditeenindusse helistamist kontrollige seda tabelit kasutades, kas saate ise tõrke kõrvaldada.

Temperatuur erineb seadistatust palju.

Lülitage seade 5 minutiks välja.
→ "Seadme väljalülitamine ja hoiustamine" lk 10
Kui temperatuur on liiga kõrge, kontrollige paari tunni pärast uuesti.
Kui temperatuur on liiga madal, kontrollige järgmisel päeval uuesti.

Ükski näidik ei sütti.

Toitepistik ei ole korralikult sees.

Ühendage pistik seinakontakti.

Kaitse aktiveerus.

Kontrollige kaitsmeid.

Voolu ei ole.

Kontrollige, kas vool on olemas.

Näidik vilgub ja kõlab hoiatussignaal.

Vajutage nuppu °C. Alarm on välja lülitatud.

Seadme uks on lahti.

Sulgege seadme uks.

Ventilatsioonivad on kinni kaetud.

Vabastage ventilatsioonivad.

Seadmesse on pandud suures koguses värskeid toiduaineid.

Ärge ületage maksimaalset külmutusvõimsust.

Seade ei jahuta enam, näit ja valgustus põlevad.

Väljapanekurežiim sisse lülitatud.

Käivitage seadme kontrolltest.

→ "Seadme enesekontroll" lk 16

Pärast programmi lõppu läheb seade tavarežiimile.



Klienditeenindus

Kui teil ei õnnestu ise tõrget kõrvaldada, pöörduge meie klienditeeninduse poole. Leiame alati sobiva lahenduse ja sageli ei ole tehnikut vaja kohale kutsudagi.

Lähima klienditeeninduse kontaktandmed leiate siit või kaasasolevast klienditeeninduste nimekirjast.

Teatage meile helistades oma seadme tootenumber (E-nr) ja valmistamisnumber (FD-nr), mille leiate tüübisildilt.

→ "Seadmega kasutuse õppimine" lk 8

Usaldage tootja asjatundlikkust.

Seeläbi on tagatud, et remonditööd teevad koolitatud hooldustehnikud, kellel on olemas teie kodumasina jaoks vajalikud originaalvaruosad.

Seadme enesekontroll

Teie seade on varustatud enesekontrolli programmiga mis kuvab rikkeid, mida klienditeenindus saab kõrvaldada.

1. Lülitage seade välja ja oodake 5 minutit.
2. Lülitage seade sisse.

3. Vajutage esimese 10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist nuppu °C 3 ... 5 sekundit ja hoidke seda all, kuni külmutuskambri temperatuuri näidikule kuvatakse -24 °C ja kõlab helisignaali. Kontrolltest käivitub, kui temperatuurinäidikud süttivad üksteise järel. Kontrolltesti ajal kõlab vahepeal pikk helisignaali.

- Kui kontrolltesti lõpus kõlavad 2 helisignaali ja uuesti kuvatakse seadistatud temperatuur: teie seade on korras.
- Kui kõlavad 5 helisignaali ja näidik **super** vilgub 10 sekundit: teavitage klienditeenindust.

Pärast programmi lõppu läheb seade tavarežiimile.

Märkus: Kui külmutuskamber oli enne kontrolltesti soe, lülitub temperatuurialarm (katkendlik helisignaali) sisse.

Remonditööde tellimine ja nõustamine tõrgete korral

Kõigi riikide kontaktandmed leiate kaasasolevast klienditeeninduste nimekirjast.

Garantii

Teavet garantiiaja ja -tingimuste kohta oma riigis saate oma klienditeenindusest, edasimüüjalt või meie veebilehelt.

It Turinys

 Saugos informacija	18	 Pavojaus signalas	26
Apie šią instrukciją	18	Durų aliarmas	26
Sprogimo pavojus	18	Temperatūros pavojaus signalas	26
Elektros smūgio pavojus	18	 Šaldiklio skyrius	27
Nušalimo pavojus	18	Mažesnių maisto produkto kiekių	
Pavojus susižeisti	18	įdėjimas	27
Šaltnešio keliamas pavojus	19	Maksimali užšaldymo galia	27
Rizikos vaikams ir		Visiškas užšaldymo skyriaus	
pažeidžiamiesiems		panaudojimas	27
asmenims vengimas	19	Užšaldytų produktų pirkimas	27
Daiktinė žala	19	Maisto produktų dėjimas	28
Svoris	19	Šaldyti šviežius maisto produktus	28
 Naudojimas pagal paskirtį	20	Sušaldytų produktų atitirpinimas	29
 Aplinkosauga	20	 Atitirpinimas	29
Pakuotė	20	Šaldiklio skyrius	29
Pasenęs prietaisas	20	 Valymas	30
 Pastatymas ir prijungimas	20	Dalių valymas	30
Komplektacija	20	 Garsai	30
Techniniai duomenys	21	Normalūs garsai	30
Prietaiso pastatymas	21	Garsų išvengimas	30
Nišos gylis	21	 Sutrikimai, ką daryti?	31
Pastatymas greta		 Klientų aptarnavimo	
(„Side by side“)	21	tarnyba	32
Over and under Pastatymas	21	Prietaisų savaiminė patikra	32
Energijos taupymas	22	Remonto tvarka ir patarimai	
Prieš pirmą naudojimą	23	sugedus	32
Elektros jungtis	23	Garantija	32
 Susipažinimas su prietaisu	23	 Prietaiso valdymas	25
Prietaisas	23	Prietaiso įjungimas	25
Valdymo elementai	24	Prietaiso išjungimas	
Įranga	24	ir sustabdymas	25
 Prietaiso valdymas	25	Temperatūros nustatymas	25
Prietaiso įjungimas	25	Greitasis šaldymas super	25
Prietaiso išjungimas			
ir sustabdymas	25		
Temperatūros nustatymas	25		
Greitasis šaldymas super	25		

Saugos informacija

Šis prietaisas atitinka galiojančius elektros prietaisų saugos reikalavimus ir nesukelia radijo trukdžių.

Šaltnešio grandinės sandarumas patikrintas.

Apie šią instrukciją

- Perskaitykite ir laikykitės naudojimo ir montavimo instrukcijos. Ten pateikta svarbios informacijos apie prietaiso pastatymą, naudojimą ir techninę priežiūrą.
- Gamintojas neprisiims atsakomybės, jei nesilaikysite naudojimo ir montavimo instrukcijos nuorodų ir įspėjimų.
- Išsaugokite visus dokumentus, kad galėtumėte jais pasinaudoti vėliau ir juos perduoti kitiems savininkams.

Sprogimo pavojus

- Šio prietaiso viduje niekada nenaudokite elektros prietaisų (pvz., šildytuvų ar elektrinių ledukų aparatų).
- Nelaikykite prietaise degių dujų (pvz., aerolio balionėlių) ir sprogių medžiagų.
- Laikykite didelės koncentracijos alkoholį tik sandariai uždarytame ir pastatytame inde.

Elektros smūgio pavojus

Netinkamai atlikti instaliavimo ir remonto darbai gali kelti didelę grėsmę naudotojui.

- Pažeidus el. tinklo prijungimo liniją: prietaisą skubiai atjunkite nuo el. tinklo.
- Nenaudokite keliagubų kištukinių lizdų, ilginimo kabelių arba adapterių.
- Prietaisą paveskite taisyti tik gamintojui, klientų aptarnavimo tarnybai arba panašios kvalifikacijos asmeniui.
- Naudokite tik originalias gamintojo dalis.
Tik šioms dalims gamintojas suteikia garantiją, kad jos atitinka saugos reikalavimus.

Nušalimo pavojus

- Niekada nedėkite į burną ką tik iš šaldiklio skyriaus išimto maisto.
- Venkite ilgo užšaldyto maisto, ledo ir šaldiklio skyriaus vamzdžių kontakto su oda.

Pavojus susižeisti

Gazuotų gėrimų talpyklos gali sprogti. Nelaikykite gazuotų gėrimų talpyklų šaldiklio skyriuje.

Šaltnešio keliamas pavojus

Šaltnešio cirkuliacijos sistemos vamzdžiuose yra nedidelis tausojančio aplinką, tačiau degaus, šaltnešio R600a kiekis. Jis nekenkia ozono sluoksniui ir neskatina šiltnamio efekto. Išsiskverbęs šaltnešis gali sužaloti akis arba užsidegti.

- Neapgadinkite vamzdžių.

Vamzdžiams apsigadinus:

- Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba uždegimo šaltinių.
- Išvėdinkite patalpą.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite iš el. tinklo kištuką.
- Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

Rizikos vaikams ir pažeidžiamiems asmenims vengimas

Pažeidžiami yra:

- vaikai,
- ribotų fizinių, psichinių arba jutinimų pajėgumų asmenys,
- asmenys, nepakankamai išmanantys, kaip saugiai elgtis su prietaisu.

Priemonės:

- Įsitikinkite, kad vaikai ir pažeidžiami asmenys būtų supratę pavojus.
- Vaikus ir pažeidžiamus asmenis prie prietaiso turi prižiūrėti arba jiems vadovauti už jų saugumą atsakingas asmuo.

- Prietaisu naudotis leiskite tik vaikams nuo 8 metų.
- Valymo ir einamosios techninės priežiūros metu vaikus prižiūrėkite.
- Niekada neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

Pavojus uždusti

- Jei prietaiso durelės su spyna, laikykite raktą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neduokite vaikams pakuotės ir jos dalių.

Daiktinė žala

Siekiant išvengti daiktinės žalos:

- Nelipkite ir nesiremkite ant cokolio, ištrauiamųjų mechanizmų ir durelių.
- Saugokite, kad plastikinės dalys ir durelių sandarikliai būtų nealyvuoti ir netepaluoti.
- Traukite už kištuko, o ne už prijungimo kabelio.

Svoris

Statydami ir transportuodami prietaisą, atkreipkite dėmesį, kad jis labai sunkus.

→ *"Pastatymo vieta" 21 psl.*



Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite šį produktą

- tik maisto produktams sušaldyti ir ledui gaminti.
- tik privačiai ir namų aplinkoje;
- tik pagal šią naudojimo instrukciją.

Šis prietaisas pritaikytas naudojimui tik iki ne daugiau kaip 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.



Aplinkosauga

Pakuotė

Visos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

- Pakuotę utilizuokite pagal aplinkosaugos reikalavimus.
- Kaip tai geriausia padaryti, susižinokite Jus aptarnaujančioje specializuotoje parduotuvėje arba savivaldybėje.

Pasenęs prietaisas

Utilizuojant aplinkai nekenksmingu būdu, vertingas žaliavas galima panaudoti dar kartą.



Įspėjimas

Vaikai gali užsidaryti prietaise ir uždusti!

- Kad vaikai negalėtų įlipti į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir stalčių.
- Žiūrėkite, kad vaikai neitų prie nenaudojamo prietaiso.

Dėmesio!

Iš jo gali ištekti šaltnešio ir kenksmingų dujų.

Nepažeiskite šaltnešio grandinės vamzdžių ir izoliacijos.

1. Ištraukite elektros kištuką.
2. Perkirkpkitė maitinimo laidą.
3. Utilizuokite prietaisą laikydamiesi taisyklių.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.



Pastatymas ir prijungimas

Komplektacija

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar jos nepažeistos transportuojant.

Jei turite pretenzijų, kreipkitės į prekybininką, iš kurio įsigijote prietaisą, arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

→ "Klientų aptarnavimo tarnyba"
32 psl.

Prietaisas pristatomas su šiomis dalimis:

- Įmontuojamas prietaisas
- Įranga (priklauso nuo modelio)
- Montažinės dalys
- Naudojimo instrukcija
- Montavimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo tarnybos knygelė
- Garantinis lapas
- Informacija apie energijos sąnaudas ir keliamą triukšmą

Techniniai duomenys

Šaltnešis, galia ir kita techninė informacija pateikta specifikacijų lentelėje.

→ "Susipažinimas su prietaisu" 23 psl.

Prietaiso pastatymas

Pastatymo vieta

Kuo daugiau prietaise šaltnešio, tuo patalpa, kurioje jis stovi, turi būti didesnė. Per mažose patalpose įvykus nuotėkiui gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

1 m³ patalpoje turi būti ne daugiau kaip 8 g šaltnešio. Jūsų prietaiso šaltnešio kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje prietaiso viduje.

→ "Susipažinimas su prietaisu" 23 psl.

Atsižvelgiant į modelį, prietaiso svoris gali būti iki 40 kg.

Leistina patalpos temperatūra

Leistina patalpos temperatūra priklauso nuo prietaiso klimato klasės.

Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje.

→ "Susipažinimas su prietaisu" 23 psl.

Klimato klasė	Leistina patalpos temperatūra
SN	+10–32 °C
N	+16–32 °C
ST	+16–38 °C
T	+16–43 °C

Esant leistinai temperatūrai veikia visos prietaiso funkcijos.

Jei SN klimato klasės prietaisas bus naudojamas esant žemesnei patalpos temperatūrai, jis nebus pažeistas esant iki +5 °C temperatūrai.

Nišos gylis

Prietaisui rekomenduojama 56 cm gylio niša. Kai niša mažesnio gylio – mažiausiai 55 cm – šiek tiek padidėja energijos sąnaudos.

Pastatymas greta („Side by side“)

Prietaisus pastatyti šalia vienas kito galima tik ne mažesniu kaip 15 cm atstumu.

Over and under Pastatymas

Virš savo prietaiso Jūs galite pastatyti dar vieną šaldymo prietaisą.

Energijos taupymas

Jei paisysite toliau pateiktų nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

Pastaba. Įrangos dalių išdėstymas prietaiso energijos sąnaudoms įtakos neturi.

Prietaiso pastatymas	
Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.	Stovėdamas žemoje temperatūroje prietaisas turi mažiau šaldyti, todėl sunaudoja mažiau energijos.
Pastatykite prietaisą kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių: 3 cm nuo elektrinių ar dujinių viryklių; 30 cm nuo alyvos ar anglių krosnelių.	
Pastaba. Jei tai neįmanoma, padėkite tarp prietaiso ir šilumos šaltinio izoliacinę plokštę.	
Statykite patalpoje, kurios temperatūra maždaug 20 °C.	
Niša turi būti 56 cm gylio.	Oras prie galinės prietaiso sienelės taip stipriai neįšyla. Prietaisas sunaudoja mažiau elektros, jei gali išleisti šiltą orą.
Dėmesio! Nudegimo pavojus! Kai kurios prietaiso dalys eksploatuojant įkaista. Palietus šias dalis galima nusideginti.	
Neuždenkite ir neužstatykite ventilacijos angų.	
Kasdien vėdinkite patalpą.	
Prietaiso naudojimas	
Prietaiso dureles atidarykite tik trumpam.	Oras prietaiso viduje stipriai nesušils. Prietaisas turi mažiau šaldyti, todėl sunaudoja mažiau energijos.
Nupirktus maisto produktus gabenkite nešiojamame šaldytuve ir greitai sudėkite į prietaisą.	
Šiltus maisto produktus ir gėrimus dėkite į prietaisą tik jiems atvėsus.	
Norėdami atitirpinti užšaldytą produktą, dėkite jį į šaldytuvo skyrių, kad būtų panaudotas užšaldyto produkto šaltis.	
Visada palikite šiek tiek vietos tarp maisto produktų ir galinės sienelės.	Oras gali cirkuliuoti ir oro drėgnumas išlieka pastovus. Prietaisas turi mažiau šaldyti, todėl sunaudoja mažiau energijos.
Supakuokite maisto produktus, kad į pakuotę nepatektų oro.	
Kartą per metus nuvalykite prietaiso galinę sienelę.	Oras prie galinės prietaiso sienelės taip stipriai neįšyla. Prietaisas sunaudoja mažiau elektros, jei gali išleisti šiltą orą.
Neuždenkite ir neužstatykite ventilacijos angų.	

Prieš pirmą naudojimą

1. Išimkite informacinę medžiagą ir nuimkite lipnias juostas bei apsauginę plėvelę.
2. Išvalykite prietaisą.
→ "Valymas" 30 psl.

Elektros jungtis

Dėmesio!

Neprijunkite prietaiso prie elektroninio energiją taupančio kištuko.

Pastaba. galite prijungti prietaisą prie tinklo ir sinusinio signalo inverterių. Tinklo signalo inverteriai naudojami su fotovoltiniais įrenginiais, tiesiogiai prijungtais prie viešojo elektros tinklo. Jei įrenginiai izoliuoti, reikia naudoti sinusinių signalų inverterius. Izoliuoti įrenginiai, pvz., laivuose ar kalnų trobelėse, nėra tiesiogiai prijungti prie viešojo elektros tinklo.

1. Pastatę prietaisą mažiausiai 1 valandą jo nejunkite, kad nesugadintumėte kompresoriaus.
2. Prijunkite prietaisą prie tinkamai įrengto lizdo.
Lizdas turi atitikti šiuos duomenis:
Lizdas 220–240 V
Apsauginis 50 Hz
laidas
Saugiklis 10–16 A
Už Europos ribų: patikrinkite, ar nurodyta prietaiso elektros įtampa atitinka jūsų tinklo įtampą. Prietaiso duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.
→ "Susipažinimas su prietaisu" 23 psl.

3. Įjunkite prietaisą į netoli jo esantį kištukinį lizdą.
Kištukinis lizdas ir pastačius prietaisą turi būti laisvai prieinamoje vietoje.

Įspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Jeigu el. tinklo prijungimo linija yra nepakankamo ilgio, jokių būdu nenaudokite keliagubų kištukinių lizdų arba ilginimo kabelių. Vietoj to kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą alternatyvioms galimybėms sužinoti.



Susipažinimas su prietaisu

Išlankstykite paskutinį puslapį su paveikslais. Atsižvelgiant į įrangą, galimi prietaiso ir paveikslų skirtumai.



Prietaisas


→ **1** pav.

* Ne visuose modeliuose.

- | | | | |
|---|-----|---|---------------------------------------|
| 1 | ... | 4 | Valdymo elementai |
| 5 | | | Užšaldomų produktų stalčius |
| 6 | | | Sušaldytų produktų stalčius (didelis) |
| 7 | * | | Šaldymo kalendorius |
| 8 | | | Lentyna |
| 9 | | | Specifikacijų lentelė |

Valdymo elementai

→ **2** pav.

- 1 Mygtukas 
Įjungia arba išjungia prietaisą.
- 2 Šaldiklio skyriaus temperatūros rodmuo
Rodo nustatytą temperatūrą °C laipsniais.
- 3 Rodmuo **super**
Šviečia, kai įjungta greitojo šaldymo „Super“ funkcija.
- 4 Šaldiklio skyriaus mygtukas °C
Nustato temperatūrą šaldiklio skyriuje.

Įranga

(yra ne visuose modeliuose)

Lentyna

→ **3** pav.

- Lentynos padėtį Jūs galite keisti.
- Ištraukite lentyną ir ją išimkite.

Stalčiai

→ **4** pav.

- Indą Jūs galite išimti.
- Ištraukite indą iki užsikirtimo, priekyje kilstelėkite ir ištraukite.

Užšaldymo kalendorius

→ **1**/* pav.

Užšaldymo kalendorius nurodo maksimalų laikymo laiką mėnesiais –18 °C temperatūroje.

Ledukų indelis

Galite pagaminti ledo kubelių.

1. Pripildykite 3/4 ledukų indelio vandens ir įdėkite į šaldiklį.
Pastaba. prišalusį ledukų indelį atlaisvinkite tik buku daiktu (pvz., šaukšto kotu).
2. Kad išimtumėte ledo kubelius, trumpai pakiškite ledukų indelį po tekančiu vandeniu arba šiek tiek palankstykite.

Šaldymo akumulatorius

Dingus elektrai ar įvykus gedimui:

- šaldymo akumulatorius neleidžia užšaldytiems produktams atšilti.

Pastaba. Laikymo laikas bus ilgiausias, jei padėsite šaldymo akumuliatorių viršutiniame skyriuje ant maisto produktų.

Galite laikinai išimti šaldymo akumuliatorių, kad atšaldytumėte maisto produktus šaltkrepsyje.



Prietaiso valdymas

Prietaiso įjungimas

1. Paspauskite mygtuką ①.
Prietaisas pradeda šaldyti.
2. Nustatykite norimą temperatūrą.
→ "Temperatūros nustatymas"
25 psl.

Eksplotavimo nuorodos

- Įjungus gali praeiti kelios valandos, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra. Kol bus pasiekta pasirinkta temperatūra, nedėkite į vidų maisto produktų.
- Korpuso priekinė pusė iš dalies pašildomos. Dėl to durų sandariklio zonoje nesusikaupia kondensatas.
- Kai uždarius šaldiklio duris, jų iš karto atidaryti neįmanoma, palaukite šiek tiek, kol išsilygins slėgis.

Prietaiso išjungimas ir sustabdymas

Prietaiso išjungimas

- Paspauskite mygtuką ①.
Prietaisas nebešaldo.

Prietaiso išjungimas ilgesniam laikui

Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Paspauskite mygtuką ①.
Prietaisas nebešaldo.
2. Ištraukite tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį.
3. Prietaiso valymas.
4. Palikite prietaisą atvirą.

Temperatūros nustatymas

Rekomenduojama temperatūra

Šaldiklio skyriuje: –18 °C

Šaldiklio skyrius

- Spauskite mygtuką °C, kol indikatorius rodys norimą temperatūrą.

Greitasis šaldymas super

Automatinė greitojo šaldymo super funkcija

Automatinė greitojo šaldymo super funkcija įdėjus šiltų maisto produktų įsijungia automatiškai.

Kai veikia automatinė greitojo šaldymo super funkcija, šaldiklio skyrius šaldomas ženkliai stipriau, nei normaliu režimu.

Greitojo šaldymo super funkcija maisto produktai greitai visiškai sušaldomi.

Pastaba. Kai įjungta automatinė greitojo šaldymo super funkcija, šviečia rodmuo **super** ir prietaisas gali veikti garsiau.

Pasibaigus automatinei greitojo šaldymo super funkcijai prietaisas automatiškai persijungia į normalų režimą.

Automatinės greitojo šaldymo funkcijos super nutraukimas rankiniu būdu:

- Tol spaudykite mygtuką °C, kol šaldiklio skyriaus rodmenyje bus rodoma pageidaujama temperatūra.

Rankinis greitis šaldymas super

Kai veikia rankinė greitojo šaldymo super funkcija, šaldiklio skyrius šaldomas taip šaltai, kiek įmanoma.

Greitojo šaldymo super funkciją galima įjungti, pvz.,

- norint greitai iki galo sušaldyti maisto produktus
- 4 ... 6 valandas prieš įdedant daugiau kaip 2 kg maisto produktų
- siekiant išnaudoti visą šaldiklio pajėgumą
→ "Maksimali užšaldymo galia"
27 psl.

Pastaba. Kai įjungta greitojo šaldymo super funkcija, prietaisas gali veikti garsiau.

Po maždaug 2 ½ dienos prietaisas persijungia į įprastinį režimą.

Greitojo šaldymo Super funkcijos įjungimas ir išjungimas:

- Paspauskite mygtuką °C.
Kai įjungta greitojo šaldymo Super funkcija, šviečia rodmuo **super**.

Pavojaus signalas

Durų aliarmas

Jeigu prietaiso durys prabūna atidarytos ilgiau kaip vieną minutę, įsijungia durų aliarmas (nenutrūkstamas garso signalas).

- Uždarykite duris arba spustelėkite mygtuką °C.
Įspėjamasis garso signalas išjungiamas.

Temperatūros pavojaus signalas

Kai šaldiklio skyriuje per šilta, įsijungia temperatūros pavojaus signalas (garsinis signalas su pertrūkiais).

Dėmesio! Atitirpinant gali susidaryti bakterijų ir užšaldyti produktai gali sugesti

Neužšaldykite atitirpintų produktų pakartotinai.

Vėl užšaldykite tik išvirę ar iškepę. Nebelaikykite iki galiojimo pabaigos.

Pastaba. pavojaus signalas gali būti aktyvintas, kai nėra pavojaus užšaldytiems produktams, tokiais atvejais:

- prietaisas pradedamas naudoti;
- įdedamas didelis kiekis šviežių maisto produktų;
- šaldiklio skyriaus durelės per ilgai atidarytos.

Įspėjamojo garso signalo išjungimas:

- Paspauskite mygtuką °C.
Vėl rodoma nustatyta temperatūra.



Šaldiklio skyrius

Šaldiklio skyrius skirtas:

- užšaldytiems gaminiams laikyti;
- ledų kubeliams gaminti;
- maisto produktams užšaldyti.

Galima nustatyti temperatūrą nuo $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Šaldiklyje lengvai gendančius maisto produktus galite ilgai laikyti, pastebimai beveik neprastėjant jų kokybei, nes žema temperatūra labai sulėtina arba ir visiškai sustabdo jų gedimą. Išvaizda, aromatas ir visos vertingos sudėtinės dalys išlieka beveik nepakitusios.

Ilgai maisto produktus reikėtų laikyti $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba žemesnėje temperatūroje.

Laikotarpis nuo šviežių maisto produktų įdėjimo iki visiško jų sušalimo priklauso nuo tokių faktorių:

- nustatytos temperatūros
- maisto produkto rūšies
- šaldiklio skyriaus užpildymo
- įdėtų produktų kiekio ir pobūdžio

Mažesnių maisto produkto kiekių įdėjimas

Maisto produktus dėkite:

- į patį viršutinį sušaldytų produktų stalčių
- pradėdant nuo išorinio krašto dešinėje
- plačiai

Taip jie greičiausiai peršala.

Maksimali užšaldymo galia

Maksimali užšaldymo galia nurodo, koks kiekis maisto produktų per 24 valandas gali būti visiškai užšaldomas.

Maksimalaus užšaldymo duomenis rasite specifikacijų lentelėje.

→ *"Susipažinimas su prietaisu" 23 psl.*

Kad išnaudotumėte maksimalią užšaldymo galią, įjunkite stiprų užšaldymą 24 valandas prieš įdėdami šviežius maisto produktus.

Maksimalios užšaldymo galios sąlygos

1. Maždaug 24 valandas prieš sudėdami šviežius produktus: įjunkite greitojo šaldymo super funkciją.
→ *"Rankinis greitasis šaldymas super" 26 psl.*
2. Išimkite iš šaldiklio stalčius ir dėkite maisto produktus tiesiai ant lentynų ir dugno.
3. Pirmiausia maisto produktus dėkite į viršutinį skyrių. Ten jie užšaldomi greičiausiai.

Visiškas užšaldymo skyriaus panaudojimas

Kad galėtumėte sudėti maksimalų produktų kiekį:

- išimkite visas dalis;
- dėkite maisto produktus ant lentynų ir šaldiklio dugno.

Užšaldytų produktų pirkimas

- Žiūrėkite, kad pakuotė nebūtų pažeista.
- Atkreipkite dėmesį į galiojimo datą.
- Parduotuvių šaldiklių temperatūra turi būti $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba mažesnė.
- Vežkite užšaldytus produktus izoliuotame maiše ir greitai sudėkite į šaldiklį.

Maisto produktų dėjimas

- Užšaldykite didžiausią kiekį maisto produktų viršutiniame skyriuje. Ten jie ypač greitai ir rūpestingai užšaldomi.
- Dėkite maisto produktus ant lentynų ar į stalčius per visą plotą.
- Nedėkite užšaldomų maisto produktų šalia užšaldytų maisto produktų. Jei reikia, perdėkite užšaldytus maisto produktus į šaldiklio stalčius.
- Kad prietaise netrukdomai cirkuliuotų oras: įstumkite šaldiklio stalčius iki galo.

Šaldyti šviežius maisto produktus

Šaldykite tik šviežius ir nepriekaištingus maisto produktus.

Maisto produktai, kurie vartojami virti arba kepti, šaldymui tinka geriau nei maisto produktai, kurie vartojami žali.

Siekiant kuo geriau išsaugoti maisto produktų maistinę vertę, aromatą ir spalvą, prieš užšaldant – priklausomai nuo maisto produkto rūšies – juos reikia tinkamai tam paruošti.

- Daržovės: nuplauti, susmulkinti, nuplikyti.
- Vaisius: nuplauti, išimti kauliukus ir, jei reikia, nulupti; galima pridėti cukraus ir askorbino rūgšties tirpalo.

Nuorodų dėl to rasite atitinkamoje literatūroje.

Užšaldyti tinka

- Kepiniai
- Žuvis ir jūros gėrybės
- Mėsa
- Žvėriena ir paukštiena

- Daržovės, vaisiai ir prieskoninės žolelės
- Kiaušiniai be lukšto
- Pieno produktai, pvz., sūris, sviestas ir varškė
- Pagaminti patiekalai ir maisto likučiai, pvz., sriubos, troškiniai, pagaminta mėsa, žuvis, bulvių patiekalai, apkepai ir desertai

Užšaldyti netinka

- Daržovės, kurios įprastai valgomos neapdorotos, pvz., lapinės salotos ar ridikėliai
- Neišlukštenti arba kietai virti kiaušiniai
- Vynuogės
- Nepjaustyti obuoliai, kriaušės ir persikai
- Jogurtas, raugintas pienas, grietinė ir majonezas

Užšaldomų produktų pakavimas

Nuo tinkamos pakavimo rūšies ir medžiagos pasirinkimo priklauso produktų kokybės ir drėgmės išlaikymas.

1. Sudėkite maisto produktus į pakuotę.
2. Išspauskite orą.
3. Uždarykite pakuotę, kad nepatektų oro ir maisto produktai neprarastų skonio bei nesudžiūtų.
4. Užrašykite ant pakuotės turinį ir užšaldymo datą.

Tinkama pakuotė:

- plastikinė plėvelė;
- polietileninė (PE) plėvelė;
- aliuminio folija;
- užšaldymo indai.

Tinkamos uždarymo priemonės:

- guminiai žiedai;
- plastikinės sąvaržos;
- šalčiui atsparios lipnios juostos.

Netinkama pakuotė:

- pakavimo popierius;
- pergamentinis popierius;
- celofanas;
- šiukšlių maišai ir panaudoti pirkiniių maišai.

Užšaldytų produktų galiojimas esant –18 °C temperatūrai

Žuvis, dešra, pagaminti patiekalai, kepiniai:	iki 6 mėnesių
Paukštiena, mėsa:	iki 8 mėnesių
Daržovės, vaisiai:	iki 12 mėnesių

Sušaldytų produktų atitirpinimas

Atitirpinimo metodą reikia pasirinkti priklausomai nuo maisto produkto ir naudojimo paskirties, taip geriausiai išlaikoma produktų kokybė.

Atitirpinimo metodai:

- šaldytuvo skyriuje (ypač gerai tinka gyvulinės kilmės maisto produktams: žuviai, mėsei, sūriui, varškei)
- kambario temperatūroje (duona)
- mikrobangų krosnelėje (maisto produktai, kuriuos tuojau pat valgysite arba tuojau pat gaminsite)
- orkaitėje / ant viryklės (maisto produktai, kuriuos tuojau pat valgysite arba tuojau pat gaminsite)

Dėmesio!

Aptirpusių arba atitirpintų produktų nebandykite užšaldyti iš naujo. Iš naujo užšaldyti galite tik iš jų pagamintą (išvirtą arba iškeptą) gatavą patiekalą. Nebelaikykite sušaldytų produktų iki pat nurodytos galiojimo datos.



Atitirpinimas

Šaldiklio skyrius

Kadangi šaldyti produktai neturi aptirpti, šaldiklio skyrius automatiškai neatitirpinamas. Šaldiklio skyriuje susidaręs šerkšno sluoksnis blogina šalčio perdavimą šaldytiems produktams ir didina elektros vartojimą.

- Reguliariai pašalinkite šerkšno sluoksnį.

Dėmesio!

Šalčio apytakos rato vamzdžius saugoti nuo apgadinimo.

Išsiskverbęs šaltnešis gali sužaloti akis arba užsidegti.

- Negramdyti šerkšno sluoksnio arba ledo peiliu arba aštrių daiktų.

Darykite taip:

1. Prieš atitirpindami, maždaug prieš 4 valandas įjunkite intensyvų šaldymą. Taip maisto produktai labai stipriai sušąla ir Jūs galėsite ilgiau laikyti juos kambario temperatūroje.
2. Išimkite šaldytus produktus ir tuo tarpu pasidėkite juos vėsioje vietoje.
3. Išjunkite prietaisą.
4. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.
5. Norėdami pagreitinti atitirpimo procesą, į šaldiklio skyrių ant padėkliuko pastatykite puodą su karštu vandeniu.
6. Šluoste arba kempine sušluostykite tirpimo vandenį.
7. Sausai išvalykite šaldiklio skyrių.
8. Įjunkite prietaisą.
9. Sudėkite šaldytus produktus.



Valymas

Dėmesio!

Nepažeiskite prietaiso ir jo dalių.

- Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių, kurių sudėtyje yra abrazyvių medžiagų, chlorido ar rūgščių.
- Nenaudokite šveičiančių ar grandančių kempinių.
Gali atsirasti metalinių paviršių korozija.
- Niekada neplaukite lentynų ir stalčių indaplovėje.
Dalys gali deformuotis.

Darykite, kaip nurodyta toliau.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.
3. Išimkite maisto produktus ir sudėkite vėsioje vietoje.
Jei turite: ant maisto produktų uždėkite šaldymo akumulatorius.
4. Jei yra: palaukite, kol šerkšno sluoksnis nutirps.
5. Valykite prietaisą su minkšta šluoste, drungnu vandeniu su šiek tiek neutralaus pH ploviklio.
6. Durų sandarinimo juostą valykite grynu vandeniu ir sausai nuvalykite.
7. Prietaisą vėl prijunkite, įjunkite ir sudėkite maisto produktus.

Dalių valymas

Norėdami valyti, išimkite dalis iš prietaiso.

→ *"Irranga" 24 psl.*



Garsai

Normalūs garsai

Pastaba. Kai įjungta automatinė arba rankinė greitojo šaldymo super funkcija, gali padažnėti veikiančio prietaiso skleidžiamų garsų.

Ūžimas: veikia variklis, pvz., šaldymo agregatas, ventiliatorius.

Burbuliavimas, zvimbimas, gurguliavimas: šaltnešis teka vamzdžiais.

Spragsėjimas: įsijungia arba išsijungia variklis, jungiklis ar magnetiniai vožtuvai.

Garsų išvengimas

Prietaisas stovi nelygiai: išlygiuokite prietaisą naudodami gulsčiuką. Jei reikia, ką nors pakiškite.

Stalčiai, lentynos ar lentynėlės juda arba įstringa: patikrinkite išimamas dalis ir jas vėl įdėkite.

Sutrikimai, ką daryti?

Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, patikrinkite pagal šią lentelę, ar galite pašalinti sutrikimą patys.

Temperatūra labai skiriasi nuo nustatytosios.

Išjunkite prietaisą ir palaukite 5 minutes.
 → *"Prietaiso išjungimas ir sustabdymas" 25 psl.*
 Jei temperatūra per didelė, patikrinkite ją vėl po poros valandų.
 Jei temperatūra per žema, patikrinkite ją vėl kitą dieną.

Nedega joks indikatorius.

Elektros kištukas neprijungtas.

Prijunkite elektros kištuką.

Suveikė saugiklis.

Patikrinkite saugiklius.

Dingo elektra.

Patikrinkite, ar tiekama elektra.

Rodmuo mirksi ir pasigirsta įspėjamasis garso signalas.

Spustelėkite mygtuką °C. Aliarmas išjungtas.

Prietaiso durys atidarytos.

Uždarykite prietaiso duris.

Uždengtos ventiliacijos angos.

Atidenkite ventiliacijos angas.

Įdėtas didelis šviežių maisto produktų kiekis.

Neviršykite maksimalaus šaldytinų produktų kiekio.

Prietaisas nešaldo, šviečia rodmuo ir apšvietimas.

Įjungtas demonstracinis režimas.

Paleiskite prietaiso savikontrolę.
 → *"Prietaisų savaiminė patikra" 32 psl.*
 Programai pasibaigus prietaisas persijungia į normalų režimą.



Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei nepavyks pašalinti gedimo kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Mes visada rasime tinkamą sprendimą, taip pat ir siekdami, kad meistriui nereikėtų atvykti be reikalo.

Artimiausios klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite čia arba pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.

Kreipdamiesi nurodykite gaminio (E Nr.) ir gamyklos numerį (FD Nr.), nurodytus specifikacijų lentelėje.

→ *"Susipažinimas su prietaisu" 23 psl.*

Pasitikėkite gamintojo kompetencija.

Tuomet galėsite būti tikri, kad jūsų prietaiso remonto darbus atliks išmokyti technikai ir bus naudojamos originalios atsarginės dalys.

Prietaisų savaiminė patikra

Jūsų prietaise yra savaiminės patikros programa, nurodanti klaidą, kurią gali pašalinti jūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

1. Prietaisą išjunkite ir palaukite 5 minutes.
2. Įjunkite prietaisą.
3. Įjungę per pirmąsias 10 sekundžių nuspauskite mygtuką °C ir laikykite nuspaustą 3 ... 5 sekundes, kol šaldiklio skyriaus temperatūros rodmenyje įsižiėbs -24 °C ir pasigirs garsinis signalas. Savikontrolė įsijungia, kai vienas po kito įsižiėbia temperatūros rodmenys. Kol vykdoma savikontrolės programa, suskamba ilgas garsinis signalas.

- Jei pasibaigus savikontrolei pasigirsta 2 garsiniai signalai ir vėl rodoma nustatyta temperatūra: Jūsų prietaisas tvarkoje.
- Jei garsinis signalas suskamba 5 kartus ir 10 sekundžių mirksi rodmuo **super**: praneškite klientų aptarnavimo tarnybai.

Programai pasibaigus prietaisas persijungia į normalų režimą.

Pastaba. Jei šaldiklio skyriuje prieš savikontrolę buvo šilta, įsijungia temperatūros aliarmas (pertraukiamas garso signalas).

Remonto tvarka ir patarimai sugedus

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.

Garantija

Daugiau duomenų apie garantijos trukmę ir sąlygas savo šalyje gausite iš savo klientų aptarnavimo tarnybos, prekybininko ir mūsų internetinėje svetainėje.

lv Satura rādītājs

	Drošības tehnikas noteikumi	34
	Par šo instrukciju	34
	Sprādzienbīstamība	34
	Strāvas trieciena risks.	34
	Aukstuma radīta ugunsbīstamība	35
	Savainojumu risks.	35
	Aukstumaģenta radītie riski	35
	Bērniem un apdraudētajām personām radīto risku novēršana	35
	Materiālie zaudējumi.	36
	Svars	36
	Noteikumiem atbilstoša izmantošana	36
	Vides aizsardzība.	37
	Iepakojums	37
	Nolietotās iekārtas	37
	Uzstādīšana un pieslēgšana.	37
	Piegādes komplekts	37
	Tehniskie dati	37
	Iekārtas uzstādīšana.	37
	Nišas dziļums	38
	Uzstādīšana blakus (side-by-side)	38
	Over and under Uzstādīšana	38
	Elektroenerģijas taupīšana	39
	Pirms pirmās lietošanas	40
	Elektropieslēgums	40
	Iekārtas iepazīšana	41
	Iekārta.	41
	Vadības elementi	41
	Aprīkojums	41
	Iekārtas lietošana	42
	Iekārtas ieslēgšana.	42
	Iekārtas izslēgšana un lietošanas pārtraukšana	42
	Temperatūras iestatīšana	43
	Supersaldēšana.	43
	Trauksme	44
	Durvju signalizācija	44
	Temperatūras trauksme.	44
	Saldētava	44
	Mazāka produktu daudzuma ievietošana	44
	Maksimālā saldēšanas jauda	45
	Pilnībā izmantojiet saldētavas tilpumu	45
	Saldētu pārtikas produktu iegāde	45
	Izvietojšanas principi	45
	Svaigu pārtikas produktu iesaldēšana.	46
	Sasaldētu produktu atkausēšana	47
	Atkausēšana	47
	Saldēšanas nodalījums	47
	Tīrīšana.	48
	Aprīkojuma tīrīšana	48
	Trokšņi	48
	Parasti trokšņi	48
	Trokšņu novēršana	48
	Traucējumi, ko darīt?	49
	Tehniskā servisa dienests	50
	Iekārtas paštests	50
	Remonta uzdevums un konsultācijas traucējumu gadījumā	50
	Garantija	50

Drošības tehnikas noteikumi

Iekārta atbilst piemērojamajiem elektroiekārtu drošības tehnikas noteikumiem, un tajā ir uzstādīts trokšņu slāpēšanas aprīkojums.

Ir veikta aukstumaģenta cikla hermētiskuma pārbaude.

Par šo instrukciju

- Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un uzstādīšanas norādījumus. Tajos ir ietverta svarīga informācija par iekārtas uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.
- Ražotājs neuzņemas atbildību, ja netiek ievēroti lietošanas instrukcijā un uzstādīšanas norādījumos ietvertie brīdinājumi un norādes.
- Saglabājiet visu iekārtas dokumentāciju, lai tā būtu pieejama arī turpmāk, kā arī lai varētu to nodot nākamajam iekārtas īpašniekam.

Sprādzienbīstamība

- Nedrīkst iekārtas iekšienē izmantot elektroiekārtas (piem., sildītājus vai elektriskos saldējuma pagatavošanas aparātus).
- Iekārtā nedrīkst glabāt uzliesmojošas vielas un izstrādājumus, kas satur uzliesmojošas gāzes (piem., aerosolu flakonus).
- Stiprus alkoholiskos dzērienus drīkst glabāt tikai cieši aizvērtus un stāvus.

Strāvas trieciena risks

Nepareiza uzstādīšana un remonts var nopietni apdraudēt lietotāju.

- Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
- Neizmantojiet daudznodalījumu kontaktligzdas, pagarinātājus vai adapterus.
- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai ražotājs, tehniskā servisa dienests vai līdzvērtīga kvalificēta persona.
- Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās detaļas. Ja tiek izmantotas oriģinālās detaļas, ražotājs garantē, ka tiek ievērotas drošības prasības.

Aukstuma radīta ugunsbīstamība

- Nekad neēdiet sasaldētus izstrādājumus, kas tikko izņemti no saldētavas.
- Nedrīkst pieļaut ilgstošu ādas saskari ar sasaldētiem izstrādājumiem, ledu un saldētavas caurulēm.

Savainojumu risks

Trauki, kuros ir gāzēti dzērieni, var plīst.
Saldētavā nedrīkst glabāt traukus ar gāzētiem dzērieniem.

Aukstumaģenta radītie riski

Aukstumaģenta cirkulācijas caurulēs plūst neliels daudzums apkārtējai videi nekaitīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta (R600a). Tas neizraisa ozona slāņa noārdīšanos un nepalielina siltumnīcas efekta rašanās risku. Aukstumaģenta noplūdes gadījumā tas var izraisīt acu savainojumus vai uzliesmot.

- Nedrīkst bojāt caurules.

Ja caurules ir bojātas:

- iekārta nedrīkst atrasties uguns un aizdegšanās avotu tuvumā;
- izvēdiniet telpu;
- izslēdziet iekārtu un atvienojiet elektroapgādes vadu no tīkla;
- Sazinieties ar klientu servisu.

Bērniem un apdraudētajām personām radīto risku novēršana

Apdraudētās personas ir:

- bērni;
- personas ar fiziskiem, garīgiem vai intelektuāliem traucējumiem;
- personas, kurām nav pietiekamu zināšanu par drošu iekārtas lietošanu.

Pasākumi:

- pārliecinieties, vai bērni un apdraudētās personas ir sapratuši pastāvošos riskus;
- personai, kas ir atbildīga par drošību, ir jāuzrauga, kā bērni un apdraudētās personas lieto iekārtu, vai jāsniedz norādījumi par tās lietošanu;
- iekārtu drīkst lietot tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem;
- tīrīšanas un apkopes laikā ir jānodrošina bērnu uzraudzība;
- nekādā gadījumā neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu.

Nosmakšanas risks

- Iekārtām ar durvju slēdzeni: glabājiet atslēgu bērniem nepieejamā vietā.
- Nedrīkst dot bērniem iepakojumu un tā daļas.

Materiālie zaudējumi

Lai novērstu materiālos zaudējumus:

- nedrīkst kāpt uz paliktņa, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem;
- uz plastmasas detaļām un durvju blīvējumiem nedrīkst būt eļļaini vai taukaini nosēdumi;
- atvienojot no tīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis elektroapgādes vada;

Svars

Uzstādot un pārvietojot iekārtu ņemiet vērā, ka tā var būt ļoti smaga.

→ "Uzstādīšanas vieta"

37. lappusē



Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Izmantojiet šo iekārtu:

- tikai pārtikas produktu atdzesēšanai un sasaldēšanai, kā arī ledus pagatavošanai.
- tikai māsaimniecībām un ģimenes vajadzībām;
- tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.

Šo iekārtu drīkst lietot tikai augstumā, kas nepārsniedz 2000 metrus virs jūras līmeņa.



Vides aizsardzība

Iepakojums

Visi materiāli ir nekaitīgi apkārtējai videi un izmantojami atkārtoti:

- Utilizējiet iepakojumu apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
- Sazinieties ar tirdzniecības vietu vai valsts pārvaldes institūcijām, lai saņemtu informāciju par utilizācijas veidiem.

Nolietotās iekārtas

Utilizēšana, nekaitējot apkārtējai videi, ļauj atkārtoti iegūt vērtīgas izejvielas.



Brīdinājums

Bērni var ieslēgties iekārtā un nosmakt!

- Lai apgrūtinātu ierāpšanos iekārtā, neizņemiet no iekārtas plauktus un traukus.
- Neļaujiet bērniem tuvoties nolietotajai iekārtai.

Uzmanību!

Var izplūst aukstumaģents un kaitīgas gāzes.

Nedrīkst bojāt aukstumaģenta cikla caurules un izolāciju.

1. Atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
2. Atdaliet barošanas kabeli.
3. Utilizējiet iekārtu noteiktajā kārtībā.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm

(waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.



Uzstādīšana un pieslēgšana

Piegādes komplekts

Pēc iepakojuma atvēršanas pārbaudiet visas daļas, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.

Bojājumu gadījumos vērsieties pie pārdevēja, no kura iegādājāties iekārtu, vai tehniskā servisa dienestā.

→ "Klientu serviss" 50. lappusē

Piegādes komplektā ietilpst tālāk norādītās detaļas:

- Iebūvējamā iekārta
- Aprīkojums (atkarīgs no modeļa)
- Montāžas materiāli
- Lietošanas instrukcija
- Uzstādīšanas norādījumi
- Tehniskā servisa dienesta grāmata
- Garantijas karte
- Informācija par elektroenerģijas patēriņu un trokšņa līmeni

Tehniskie dati

Informācija par aukstumaģentu, derīgo tilpumu un cita tehniskā informācija ir norādīta informācijas plāksnītē.

→ "Iekārtas iepazīšana" 41. lappusē

Iekārtas uzstādīšana

Uzstādīšanas vieta

Jo iekārtā ir vairāk aukstumaģenta, jo lielākai ir jābūt telpai, kurā tā atrodas. Ja telpa ir pārāk maza, noplūdes gadījumā var veidoties uzliesmojošs gāzes un gaisa maisījums.

Uz 8 g aukstumaģenta ir jānodrošina 1 m³ telpas. Iekārtā esošā aukstumaģenta daudzums ir norādīts informācijas plāksnītē iekārtas iekšienē.

→ "Iekārtas iepazīšana" 41. lappusē

Atkarībā no modeļa iekārtas svars var būt līdz 40 kg.

iv Uzstādīšana un pieslēgšana

Pieļaujamā telpas temperatūra

Pieļaujamā telpas temperatūra ir atkarīga no iekārtas klimata klases.

Norādi par klimata klasi skatiet informācijas plāksnītē.

→ "Iekārtas iepazīšana" 41. lappusē

Klimata klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Lietojot iekārtu pieļaujamajā telpas temperatūrā, tā ir pilnībā darbspējīga.

Lietojot iekārtu ar klimata klasi SN aukstākā telpas temperatūrā, ir izslēgti iekārtas bojājumi, ja telpas temperatūra ir augstāka par +5 °C.

Nišas dziļums

Iekārtas uzstādīšanai ieteicamais nišas dziļums ir 56 cm. Ja nišas dziļums ir mazāks (vismaz 55 cm) nedaudz palielinās elektroenerģijas patēriņš.

Uzstādīšana blakus (side-by-side)

Iekārtas drīkst uzstādīt vienu otrai blakus tikai vismaz 15 cm attālumā.

Over and under Uzstādīšana

Virš savas iekārtas varat uzstādīt citu ledusskapi.

Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

Norādījums: Aprikojuma daļu izvietojums neietekmē iekārtas elektroenerģijas patēriņu.

Iekārtas uzstādīšana

Iekārtu nedrīkst pakļaut tiešu saules staru iedarbībai.

Uzstādiet iekārtu iespējami tālu no radiatoriem, krāsnīm un citiem siltuma avotiem:
3 cm attālumā no elektriskās vai gāzes plīts;
30 cm attālumā no krāsnīm ar eļļas vai ogļu apkuri.

Norādījums: Ja nav iespējams ievērot norādīto attālumumu, starp iekārtu un siltuma avotu ir jāuzstāda izolācijas plāksne.

Izvēlieties uzstādīšanas vietu, kur telpas temperatūra ir aptuveni 20 °C.

Izmantojiet nišas ar dziļumu 56 cm.

Uzmanību!

Apdegumu gūšanas risks!

Atsevišķas iekārtas daļas ekspluatācijas laikā var sakarst. Pieskaroties šīm daļām, pastāv apdegumu gūšanas risks.

Nedrīkst nosegt vai bloķēt ventilācijas atveres.

Katru dienu vēdiniet telpu.

Ja apkārtējās vides temperatūra ir zema, iekārtai atvēsināšana ir jāveic retāk, tādējādi elektroenerģijas patēriņš ir mazāks.

Gaiss pie iekārtas aizmugurējās sienas nesakarst līdz tādai pakāpei. Ja siltais gaiss tiek aizvadīts, samazinās iekārtas strāvas patēriņš.

Iekārtas lietošana

Atveriet iekārtas durvis tikai uz īsu brīdi.

Iegādātos pārtikas produktus ievietojiet aukstumsomā un pēc iespējas ātrāk ievietojiet iekārtā.

Siltiem pārtikas produktiem un dzērieniem vispirms ļaujiet atdzist, un pēc tam ievietojiet tos iekārtā.

Sasaldētos produktus, kas ir jāatkausē, ievietojiet atvēsinātajā nodalījumā, lai izmantotu sasaldēto produktu aukstumu.

Vienmēr atstājiet nelielu atstarpi starp pārtikas produktiem un aizmugurējo sienu.

Pārtikas produktu iepakojumam ir jābūt hermētiskam.

Tādējādi iekārtā esošais gaiss sasilst mazāk. Iekārtai atvēsināšana ir jāveic retāk, tādējādi elektroenerģijas patēriņš ir mazāks.

Tādējādi tiek nodrošināta gaisa cirkulācija un tiek saglabāts nemainīgs gaisa mitrums. Iekārtai atvēsināšana ir jāveic retāk, tādējādi elektroenerģijas patēriņš ir mazāks.

Iekārtas lietošana

Reizi gadā ar putekļsūcēju notīriet iekārtas aizmuguri.

Nedrīkst nosegt vai bloķēt ventilācijas atveres.

Gaiss pie iekārtas aizmugurējās sienas nesakarst līdz tādai pakāpei. Ja siltais gaiss tiek aizvadīts, samazinās iekārtas strāvas patēriņš.

Pirms pirmās lietošanas

1. Izņemiet informatīvos materiālus, noņemiet līmlentu un aizsargplēvi.
2. Izfīriet iekārtu.
→ "Tīrīšana" 48. lappusē

Elektropieslēgums

Uzmanību!

Iekārtu nedrīkst pieslēgt elektroniskajām kontaktligzdām ar ekonomisko režīmu.

Norādījums: Iekārtu var pieslēgt maiņstrāvas pārveidotājam, ko vada elektrotīkls vai sinusa funkcija. Maiņstrāvas pārveidotājs, ko vada elektrotīkls, tiek izmantots fotoelektriskajās enerģētiskajās iekārtās, kas ir tieši pieslēgtas publiskajam elektrotīklam. Atsevišķi izvietotu risinājumu gadījumā ir jāizmanto maiņstrāvas pārveidotājs, ko vada sinusa funkcija. Atsevišķi izvietoti risinājumi, piemēram, uz kuģiem vai kalnu mājās, nav tieši pieslēgti publiskajam elektrotīklam.

1. Pēc iekārtas uzstādīšanas gaidiet vismaz 1 stundu, pirms pieslēdzat to elektrotīklam, lai novērstu iespējamus kondensatora bojājumus.

2. Pieslēdziet iekārtu kontaktligzdai, kas ir uzstādīta atbilstoši noteikumiem. Kontaktligzdai ir jāatbilst tālāk norādītajiem parametriem.
Kontaktligzda 220 V ... 240 V
Zemējumvads 50 Hz
Drošinātājs 10 A ... 16 A
Ārpus Eiropas: pārbaudiet, vai strāvas veids, kas norādīts iekārtai, sakrīt ar elektrotīkla vērtībām. Informāciju par iekārtu skatiet informācijas plāksnītē.
→ "Iekārtas iepazīšana" 41. lappusē
3. Pieslēdziet iekārtu kontaktligzdai, kas atrodas iekārtas tuvumā. Arī pēc iekārtas uzstādīšanas kontaktligzdai ir jābūt brīvi pieejamai.

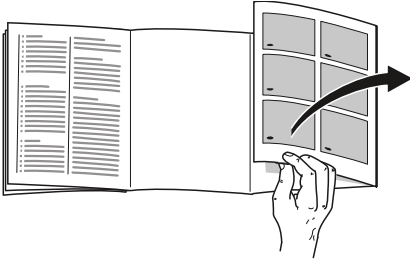
Brīdinājums

Strāvas trieciena risks!

Ja elektrotīkla pieslēguma vada garums nav pietiekams, nekādā gadījumā neizmantojiet daudznodalījumu kontaktligzdas vai pagarinātājus. Tā vietā sazinieties ar tehniskā servisa dienestu, lai noskaidrotu alternatīvas.

Iekārtas iepazīšana

Atveriet pēdējās lapas atloku ar attēliem. Atkarībā no aprīkojuma iekārta var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem.



Iekārta

→ attēls **1**

* Ne visos modeļos.

- 1... 4 Vadības elementi
- 5 Nodalījums saldētiem produktiem
- 6 Saldējamo produktu tvertne (liela)
- 7* Saldēšanas kalendārs
- 8 Plaukts
- 9 Informācijas plāksnīte

Vadības elementi

→ attēls **2**

- 1 Taustiņš **⓪**
Tiek ieslēgta vai izslēgta iekārta.
- 2 Saldētavas temperatūras rādījums
Rāda iestatīto temperatūru °C.
- 3 Indikators **super**
Mirdz, ja ir ieslēgta supersaldēšana.
- 4 Taustiņš **°C** Saldēšanas nodalījums
Iestata temperatūru saldēšanas nodalījumā.

Aprīkojums

(ne visos modeļos)

Plaukts

→ attēls **3**

Plaukta izkārtojumu var mainīt:
■ izvelciet un izņemiet plauktu.

Trauki

→ attēls **4**

Tvertni var izņemt:
■ izvelciet tvertni līdz galam, paceliet tās priekšdaļu un izņemiet to.

Saldēšanas kalendārs

→ Attēls **1**/ 7*

Saldēšanas kalendārā ir norādīts maksimālais glabāšanas laiks mēnešos, ja tiek nodrošināta nemainīga temperatūra $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Trauks ledus pagatavošanai

Lai pagatavotu ledu:

1. piepildiet 3/4 trauka ledus pagatavošanai ar ūdeni un ielieciet saldētavā.
Norādījums: Sasalušu trauku ledus pagatavošanai drīkst izņemt tikai ar neasu priekšmetu (piem., karotes kātu).
2. Lai izņemtu ledu gabaliņus, īsu brīdi turiet trauku ledus pagatavošanai tekoša ūdens strūklā vai to nedaudz pagrieziet.

Aukstuma akumulators

Ja nav elektrības vai ir radies traucējums:

- aukstuma akumulators kavē sasaldēto produktu sasilšanu.

Norādījums: Maksimālo glabāšanas laiku panāksiet, novietojot aukstuma akumulatoru augšējā nodalījumā uz pārtikas produktiem.

Aukstuma akumulatoru var izņemt, lai īslaicīgi atvēsinātu pārtikas produktus, piem., aukstumsomā.



Iekārtas lietošana

Lekārtas ieslēgšana

1. Nospiediet taustiņu ①.
Lekārta uzsāk dzesēšanas procesu.
2. Lestatiet vajadzīgo temperatūru.
→ "Temperatūras iestatīšana"
43. lappusē

Lietošanas norādījumi

- Pēc iekārtas ieslēgšanas var pāiet vairākas stundas, līdz tiek sasniegta iestatītā temperatūra. Nelieciet pārtikas produktus, kamēr nav sasniegta izvēlētā temperatūra.
- Korpusa priekšpuses malas tiek daļēji nedaudz apsildītas. Tas nepieciešams, lai mazinātu kondensāta veidošanos durvju blīvējuma daļā.
- Ja tūlīt pēc iekārtas durvju aizvēršanas tās nevar atvērt: pagaidiet īsu brīdi, līdz ir samazinājies pretspiediens.

Iekārtas izslēgšana un lietošanas pārtraukšana

Lerīces izslēgšana

- Nospiediet taustiņu ①.
Lekārta vairs nedzesē.

Lekārtas sagatavošana ilgākai dīkstāvei

Ja iekārta ilgāku laiku netiek lietota, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Nospiediet taustiņu ①.
Lekārta vairs nedzesē.
2. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
3. Izfīriet iekārta.
4. Atstājiet iekārta atvērtu.

Temperatūras iestatīšana

Ieteicamā temperatūra

Saldētava: -18 °C

Saldētava

- Nospiediet taustiņu °C tik daudz reižu, līdz ir redzams vēlamās temperatūras rādījums.

Supersaldēšana

Automātiska supersaldēšana

Ievietojot siltus produktus, automātiski ieslēdzas automātiska supersaldēšana.

Automātiskās supersaldēšanas laikā saldētavas nodalījums dzesē daudz vairāk nekā normālā darba režīmā.

Pateicoties supersaldēšanai, produkti ātri tiek pilnībā sasaldēti.

Norādījums: Ja ir ieslēgta automātiska supersaldēšana, mirdz indikators **super** un var palielināties trokšņu līmenis.

Pēc automātiskās supersaldēšanas beigām iekārta automātiski pārslēdzas normālā darba režīmā.

Automātiskas supersaldēšanas manuāla atcelšana:

- Spiediet taustiņu °C tik reižu, līdz saldētavas nodalījuma temperatūras indikatorā redzama vajadzīgā temperatūra.

Manuāla supersaldēšana

Manuālas supersaldēšanas laikā saldētavas nodalījumā tiek sasniegta zemākā iespējamā temperatūra.

Ieslēdziet supersaldēšanu, piem.:

- lai ātri pilnībā sasaldētu produktus
- 4 ... 6 stundas pirms vairāk nekā 2 kg produktu ievietošanas
- lai maksimāli izmantotu saldēšanas jaudu
→ "*Maksimālā saldēšanas jauda*" 45. lappusē

Norādījums: Ja ir ieslēgta supersaldēšana, var palielināties trokšņu līmenis.

Pēc apm. 2½ dienām iekārta tiek pārslēgta normālā darba režīmā.

Supersaldēšanas režīma ieslēgšana/izslēgšana:

- Nospiediet taustiņu °C. Ja ir ieslēgts supersaldēšanas režīms, mirdz indikators **super**.

Trauksme

Durvju signalizācija

Ja iekārtas durvis ir atvērtas ilgāk par vienu minūti, ieslēdzas durvju trauksme (nepārtraukts skaņas signāls).

- Aizveriet durvis vai nospiediet taustiņu °C.
Brīdinājuma skaņas signāls tiek izslēgts.

Temperatūras trauksme

Ja saldētavā ir pārāk silts, ieslēdzas temperatūras trauksme (pārtraukts skaņas signāls).

Uzmanību! **Kušana var sekmēt baktēriju vairošanos un izraisīt saldēto pārtikas produktu bojāšanos**

Nedaudz atlaidušos vai atkausētus saldētos produktus nedrīkst atkārtoti sasaldēt.

Tos var atkārtoti sasaldēt tikai pēc to pagatavošanas, vārot vai cepot. Šādus produktus vairs nedrīkst glabāt maksimālo glabāšanas laiku.

Norādījums: Tālāk norādītajos gadījumos trauksme var ieslēgties, neradot apdraudējumu sasaldētajiem produktiem.

- Iekārta tiek nodota ekspluatācijā.
- Tiek ievietots liels daudzums svaigu pārtikas produktu.
- Saldētavas durvis ir atvērtas pārāk ilgi.

Brīdinājuma skaņas signāla izslēgšana:

- Nospiediet taustiņu °C.
Indikatorā atkal ir redzama iestatītā temperatūra.

Saldētava

Saldētava ir piemērota:

- dziļi saldētu produktu glabāšanai;
- ledus gabaliņu gatavošanai;
- pārtikas produktu sasaldēšanai.

Temperatūru var estātīt
–16 °C ... –24 °C robežās.

Pateicoties glabāšanai sasaldētā veidā, ātri bojājošos pārtikas produktus var ilgi uzglabāt, būtiski nepazeminot kvalitāti, jo zema temperatūra ļoti palēnina vai aptur bojāšanos. Maksimāli saglabājas izskats, aromāts un visas vērtīgās sastāvdaļas.

Pārtikas produktu ilgai glabāšanai vispiemērotākā ir –18 °C vai zemāka temperatūra.

Laiks no svaiga pārtikas produkta ievietošanas līdz pilnīgai sasaldēšanai ir atkarīgs no šādiem faktoriem:

- neregulētās temperatūras,
- pārtikas produkta veida,
- saldēšanas nodalījuma pilnuma pakāpes,
- uzglabātā daudzuma un glabāšanas veida.

Mazāka produktu daudzuma ievietošana

Ievietojiet produktus:

- augšējā saldējamo produktu tvertnē
- sākot no ārpuses labajā pusē
- plašā zonā

Tā tie pilnībā sasals visātrāk.

Maksimālā saldēšanas jauda

Maksimālā saldēšanas jauda norāda, kādu daudzumu pārtikas produktu var pilnībā sasaldēt 24 stundu laikā.

Informāciju par maksimālo saldēšanas jaudu skatiet informācijas plāksnītē.

→ *"Iekārtas iepazīšana" 41. lappusē*

Lai izmantotu maksimālo saldēšanas jaudu, 24 stundas pirms svaigu pārtikas produktu ievietošanas ieslēdziet režīmu Super-Gefrieren.

Priekšnosacījumi maksimālās saldēšanas jaudas izmantošanai

1. Aptuveni 24 stundas pirms svaigu produktu ievietošanas: ieslēdziet supersaldēšanu.
→ *"Manuāla supersaldēšana" 43. lappusē*
2. Izņemiet no saldētavas traukus un novietojiet pārtikas produktus tieši uz plauktiem un saldētavas pamatnes.
3. Vispirms piepildiet ar pārtikas produktiem augšējo nodalījumu. Augšējā nodalījumā pārtikas produkti sasilst ātrāk.

Pilnībā izmantojiet saldētavas tilpumu

Lai ievietotu maksimāli daudz saldētu produktu:

- izņemiet visas aprīkojuma daļas;
- novietojiet pārtikas produktus tieši uz plauktiem un saldētavas pamatnes.

Saldētu pārtikas produktu iegāde

- Sekojiet, lai iepakojums nebūtu bojāts.
- Ievērojiet norādīto derīguma termiņu.
- Tirdzniecības vietā saldētavas temperatūrai ir jābūt -18 °C vai zemākai.
- Ja iespējams, ievietojiet saldētos produktus aukstumsomā un pēc iespējas ātrāk ievietojiet saldētavā.

Izvietošanas principi

- Lielāku pārtikas produktu daudzumu sasaldējiet augšējā nodalījumā. Augšējā nodalījumā pārtikas produkti tiek sasaldēti ātrāk un saudzīgāk.
- Izvietojiet pārtikas produktus plauktos vai saldētavas traukos izvērstā veidā.
- Pārtikas produkti, kurus vēlaties sasaldēt, nedrīkst saskarties ar sasaldētajiem pārtikas produktiem. Ja nepieciešams, pārvietojiet sasaldētos pārtikas produktus tiem paredzētos traukos.
- Lai iekārtā nodrošinātu optimālu gaisa cirkulāciju: iestumiet saldēto produktu traukus līdz atdurei.

Svaigu pārtikas produktu iesaldēšana

Iesaldēšanai izmantojiet tikai svaigus un nevainojamus pārtikas produktus.

Pārtikas produkti, kurus patērē vāritus, ceptus pannā vai cepeškrāsnī, iesaldēšanai ir piemērotāki nekā pārtikas produkti, kurus patērē svaigus.

Pirms iesaldēšanas atkarībā no pārtikas produkta jāveic sagatavošanās, lai maksimāli saglabātu uzturvērtību, aromātu un krāsu:

- dārzeņus nomazgājiet, sasmalciniet, blanšējiet;
- augļus nomazgājiet, izņemiet kauliņus un varbūt nomizojiet, varbūt pievienojiet cukuru vai askorbīnskābes šķīdumu.

Norādījumus skatiet attiecīgajā literatūrā.

Saldēšanai piemēroti produkti

- Cēpti izstrādājumi
- Zivis un jūras veltes
- Gaļa
- Meža zvēru un putnu gaļa
- Dārzeņi, augļi un garšaugi
- Olas bez čaumalas
- Piena produkti, piem., siers, sviests un biezpiens
- Gatavi ēdieni un maltīšu pārpalikumi, piem., zupas, sautējumi, vārīta gaļa, vārītas zivis, kartupeļu ēdieni, sacepumi un saldie ēdieni

Saldēšanai nepiemēroti produkti

- Dārzeņu veidi, kas parasti tiek lietoti svaigā veidā, piem., lapu salāti vai redīsi
- Nenolobītas vai cieti vārītas olas
- Vīnogas
- Nemizoti un nesagriezti āboli, bumbieri un persiki
- Jogurts, rūgušpiens, skābais krējums, saldaiss krējums un majonēze

Saldētu produktu iepakojšana

Pareiza iepakojuma un materiālu izvēle ir būtisks priekšnoteikums, lai tiku saglabāta produkta kvalitāte, un tie novērš aukstuma izraisītu apdegumu rašanos.

1. Ievietojiet pārtikas produktu iepakojumā.
2. Izspiediet gaisu.
3. Hermētiski noslēdziet iepakojumu, lai pārtikas produkti nezaudētu garšu un neizkalstu.
4. Uzrakstiet uz iepakojuma tā saturu un sasaldēšanas datumu.

Piemērots iepakojums:

- plastmasas plēve;
- polietilēna (PE) cauruļveida plēve;
- alumīnija folija;
- sasaldēšanai paredzētas kārbas.

Piemērotas aizdares:

- gumija;
- plastmasas klipši;
- salizturīgas līmlentes.

Nepiemērots iepakojums:

- iepakojamais papīrs;
- pergamenta papīrs;
- celofāns;
- atkritumu maisi un lietoti iepirkumu maisiņi.

Sasaldēto produktu glabāšanas laiks temperatūrā –18 °C

Zivis, desa, gatavi ēdieni, cepti izstrādājumi:	līdz 6 mēnešiem
Putnu gaļa, gaļa:	līdz 8 mēnešiem
Dārzeni, augļi:	līdz 12 mēnešiem

Sasaldētu produktu atkausēšana

Atkausēšanas metode jāpielāgo pārtikas produktam un lietošanas nolūkam, lai maksimāli saglabātu produkta kvalitāti.

Atkausēšanas metodes:

- dzesēšanas nodalījumā (īpaši piemērota dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktiem, piemēram, zivīm, gaļai, sieram, biezpienam);
- istabas temperatūrā (maizei);
- mikroviļņu krāsnī (nekavējoties patērējamiem vai pagatavojamiem pārtikas produktiem);
- cepeškrāsnī/uz plīts (nekavējoties patērējamiem vai pagatavojamiem pārtikas produktiem).

Uzmanību!

Pilnīgi vai daļēji atkausētus sasaldētos produktus nedrīkst no jauna iesaldēt. Tikai pēc pārstrādes ēdienā (vārtā vai ceptā) tos drīkst iesaldēt atkārtoti. Maksimālais glabāšanas ilgums vairs nav izmantojams.



Atkausēšana

Saldēšanas nodalījums

Tā kā sasaldētie produkti nedrīkst atkust, saldēšanas nodalījuma atkausēšana nenotiek automātiski. Sarmas kārtā saldēšanas nodalījumā pasliktina aukstuma padevi sasaldētajiem produktiem un palielina elektroenerģijas patēriņu.

- Regulāri notīriet sarmas kārtu.

Uzmanību!

Nepieļaujiet dzesētājielas cirkulācijas cauruļu bojājumus.

Izplūduši dzesētājiela var traumēt acis vai uzliesmot.

- Neskrāpējiet sarmas vai ledus kārtu ar nazi vai smailu priekšmetu.

Rīkojieties šādi:

1. Apmēram 4 stundas pirms atkausēšanas ieslēdziet supersaldēšanu. Tā pārtikas produkti iegūs ļoti zemu temperatūru, un tos varēs ilgāk uzglabāt istabas temperatūrā.
2. Izņemiet sasaldētos produktus un pagaidām uzglabājiēt vēsā vietā.
3. Izslēdziet ierīci.
4. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
5. Atkausēšanas procesa paātrināšanai ievietojiet saldēšanas nodalījumā uz katla paliktņa katlu ar karstu ūdeni.
6. Ar salveti vai sūkli izslaukiet atkusušo ūdeni.
7. Saldēšanas nodalījumu izslaukiet sausu.
8. Ieslēdziet ierīci.
9. Ievietojiet sasaldētos produktus.



Tīrīšana

Uzmanību!

Nedrīkst bojāt iekārtu vai aprīkojuma daļas.

- Nedrīkst izmantot tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus, kas satur smiltis, hloru vai skābi.
- Nedrīkst izmantot slīpēšanas sūkļus vai skrāpējošus sūkļus. Tas var izraisīt korozijas rašanos uz metāla daļām.
- Nekādā gadījumā plauktus un traukus nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Šīs daļas var deformēties.

Rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Izslēdziet iekārtu.
2. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
3. Izņemiet pārtikas produktus un uzglabājiet vēsā vietā. Ja ir pieejams: nolieciet uz pārtikas produktiem aukstuma akumulatoru.
4. Ja ir pieejams: gaidiet, līdz ir atkusis apsarmojums.
5. Iztīriet iekārtu ar mīkstu drānu, remdenu ūdeni un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa ar neitrālu pH vērtību.
6. Nomazgājiet durvju blīvējumu ar tīru ūdeni un rūpīgi noslaukiet sausu.
7. Atkal pieslēdziet iekārtu elektroīklam, ieslēdziet to un ievietojiet pārtikas produktus.

Aprīkojuma tīrīšana

Lai veiktu tīrīšanu, izņemiet iekārtas maināmās daļas.

→ "Aprīkojums" 41. lappusē



Trokšņi

Parasti trokšņi

Norādījums: Ja ir ieslēgta automātiskā vai manuālā supersaldēšana, var rasties pastiprināti iekārtas darbības trokšņi.

Dūkoņa: darbojas kāds no motoriem, piem., saldēšanas iekārta, ventilators.

Burbulošana, šņākšana vai skalošanās: aukstumaģents plūst pa caurulēm.

Klikšķi: tiek ieslēgts vai izslēgts motors, slēdzis vai magnētiskais vārsts.

Trokšņu novēršana

Iekārta nav novietota līdzeni:

izmantojot līmeņrādi, iztaisnojiet iekārtu. Ja nepieciešams, palieciet nelielus paliktnus.

Trauki, nodalījumi vai plaukti svārstās vai iestrēgst: pārbaudiet izņemamās aprīkojuma daļas un, ja vajadzīgs, nomainiet tās.

Traucējumi, ko darīt?

Pirms sazināties ar tehniskā servisa dienestu, izmantojot šo tabulu, pārlicinieties, vai nevarat pats novērst traucējumu.

Temperatūra ievērojami atšķiras no iestatītās temperatūras.

Izslēdziet iekārtu uz 5 minūtēm.
 → "Iekārtas izslēgšana un lietošanas pārtraukšana" 42. lappusē
 Ja temperatūra ir pārāk augsta, vēlreiz pārbaudiet temperatūru pēc dažām stundām.
 Ja temperatūra ir pārāk zema, vēlreiz pārbaudiet temperatūru nākamajā dienā.

Nedeg neviens rādījums.

Kontaktdakša nav stingri pievienota.	Pievienojiet kontaktdakšu.
Drošinātājs ir izdedzis.	Pārbaudiet drošinātāju.
Nav elektrības.	Pārbaudiet, vai ir elektrība.

Mirgo indikators un atskan brīdinājuma skaņas signāls.

	Nospiediet taustiņu °C . Trauksme ir izslēgta.
Iekārtas durvis ir atvērtas.	Aizveriet iekārtas durvis.
Gaisa ieplūdes un izplūdes atveres ir nosegtas.	Atbrīvojiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
Ir ievietots liels daudzums svaigu pārtikas produktu.	Nedrīkst pārsniegt maksimālo saldēšanas jaudu.

Iekārta nedzesē, mirdz indikators un apgaismojums.

Ir ieslēgts izslēgšanas režīms.	Palaidiet iekārtas paštestu. → "Iekārtas paštests" 50. lappusē Pēc tam, kad programma ir pabeigta, iekārta tiek pārslēgta normālā darba režīmā.
---------------------------------	---



Tehniskā servisa dienests

Ja nevarat novērst traucējumu, vēršieties mūsu tehniskajā servisa dienestā. Mēs vienmēr atradīsim piemērotu risinājumu, arī lai novērstu nevajadzīgu tehniķa izsaukšanu.

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformāciju skatiet šajā instrukcijā vai pielikumā pievienotajā tehniskā servisa dienestu sarakstā.

Zvanot tehniskā servisa dienestam, lūdzu, norādiet ražošanas numuru (E nr.) un sagatavošanas numuru (F nr.).

→ "Iekārtas iepazīšana" 41. lappusē

Uzticieties ražotāja kompetencei.

Tādējādi būs nodrošināts, ka iekārtu remontē pieredzējis servisa speciālists, iekārtas remontam izmantojot tikai oriģinālās rezerves detaļas.

Iekārtas paštests

Iekārtā ir uzstādīta paštesta programma, kas rāda kļūmes, ko var novērst tehniskā servisa dienests.

1. Izslēdziet iekārtu un gaidiet 5 minūtes.
2. Ieslēdziet iekārtu.
3. Pēc ieslēgšanas pirmo 10 sekunžu laikā nospiediet taustiņu **°C** un turiet to nospiestu 3 līdz 5 sekundes, līdz saldētavas nodalījuma indikatorā mirdz -24 °C un atskan skaņas signāls.
Tiek palaists paštests, ja temperatūras indikatori iemirdzas viens pēc otra. Paštesta norises laikā atskan ilgs skaņas signāls.

- Ja pēc paštesta beigām atskan 2 skaņas signāli un atkal ir redzama iestatītā temperatūra: iekārta ir kārtībā.
- Ja atskan 5 skaņas signāli un 10 sekundes mirgo indikators **super**: informējiet tehniskā servisa dienestu.

Pēc tam, kad programma ir pabeigta, iekārta tiek pārslēgta normālā darba režīmā.

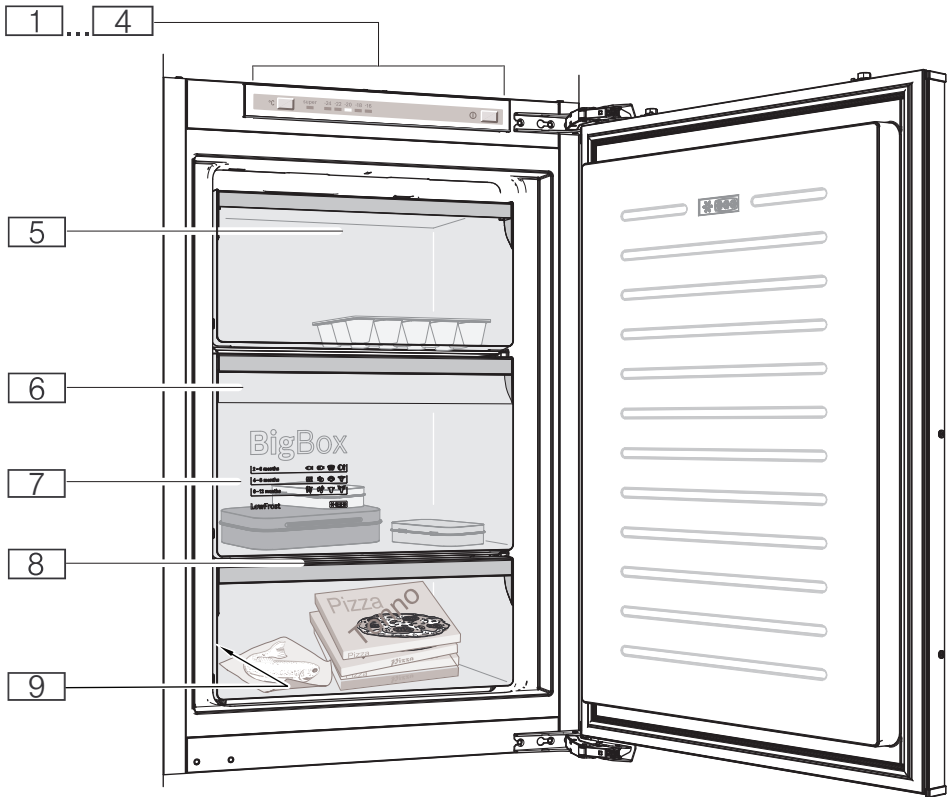
Norādījums: Ja saldētavas nodalījumā ir pārāk silts, ieslēdzas temperatūras trauksme (pārtraukts skaņas signāls).

Remonta uzdevums un konsultācijas traucējumu gadījumā

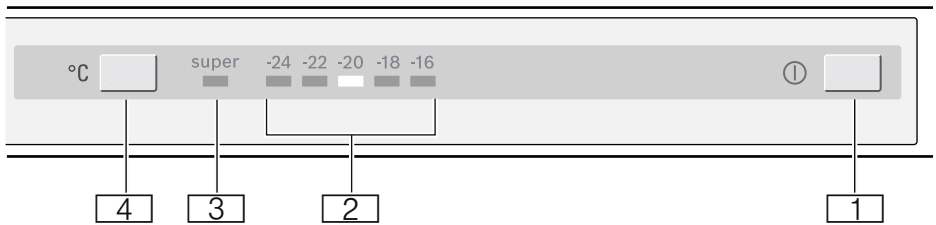
Tehniskā servisa dienestu kontaktinformāciju dažādās valstīs skatiet pielikumā pievienotajā tehniskā servisa dienestu sarakstā.

Garantija

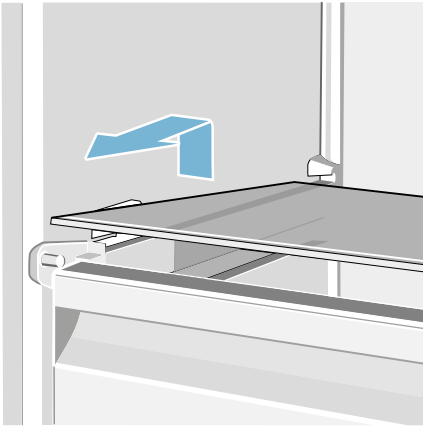
Plašāku informāciju par valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt tehniskā servisa dienestā, tirdzniecības vietā un mūsu uzņēmuma vietnē.



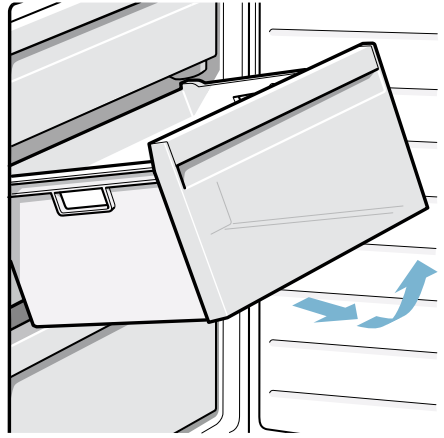
1



2



3



4

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



8001079017 (9708)
et, lt, lv